



Kontrolerzy i eksperci będą dbali, by nie powtórzyły się błędy tegorocznych egzaminów

## Zaostrzyć i uderzyć po kieszeni



Egzamin maturalny - to łut szczęścia, uważają maturzyści

Fot. archiwum „KW“

Na konferencji prasowej, poświęconej wynikom tegorocznych egzaminów państwowych, dyrektor departamentu Ministerstwa Oświaty i Nauki Artūras Plikšnys zaznaczył, że nie chciałby mówić o błędach, zaistniałych w tegorocznych zmaganiach maturzystów.

Natomiast zaakcentował to, jak egzaminy państwowe będą się odbywały

w roku przyszłym. Można z tego wnioskować, że planowane zmiany uwzględniają błędy tegoroczne.

A więc, zostanie wzmocniona kontrola podczas egzaminów państwowych na szczeblu zarówno samorządowym, jak i szkolnym, zadania egzaminów państwowych będą trafiały do centrów i szkół tylko w dniu egzaminu. Do wyeli-

minowania błędów korektorskich, zaangażuje się niezależnych ekspertów, którzy przed drukowaniem zadań sprawdzą je.

Powstanie też jeszcze jedna komisja, która będzie miała prawo anulowania wyników egzaminów szkolnych.

(Dokończenie na str. 3)

Dopóki nie będzie ograniczony termin przyjmowania dokumentów, dopóty nie będzie końca

## Parcele dla wybranych

„Sytuacja ze zwrotem ziemi w Wilnie jest tragiczna i nic nie wskazuje na to, żeby w najbliższym czasie coś się zmieniło w tej kwestii” - od tych minorowych słów rozpoczął wczoraj konferencję prasową wicemerc stolicy Algirdas Kudzys. Zgromadziło się wielu urzędników odpowiedzialnych za to zagadnienie, które tym razem zwięzione było tylko do jednego: przydziału parcel Kawalerom Orderu Krzyża „Vytis”. Wziął w niej także udział naczelnik powiatu wileńskiego Alys Vydūnas.

Liczby, którymi zasypano dziennikarzy były zaiście zastraszające, bo na dzień dzisiejszy w kolejce po zwrot zie-

mi oczekuje 4836 właścicieli. Dla informacji: w ciągu całego okresu otrzymały - 1464 osoby. Są też inne pomniejsze kolejki - Sygnatariuszy oraz Kawalerów Orderu Krzyża „Vytis”. Ci ostatni mają prawo na 9 arów ziemi. Na dzień dzisiejszy zgłoszono 97 podań - z czego 54 zaspokojono, czyli kawalerowie zgodzili się wziąć parcele w Santoryszkach i Visoriai, gdzie zaprojektowano plac pod takie działki. W ostatnim czasie, kiedy sporządzono plan zabudowy Markuc, zaproponowano takie parcele dla jeszcze kilku kawalerów. Przy okazji spostrzeżenie z własnego podwórka: nie tak dawno pisaliśmy o wilnianie Wyszomirskiej, od

lat dziesięciu na próżno objąjącej progi urzędów, by odzyskać swą ojcowiznę właśnie w Markucach. Zaproponowano jej 4 ary w Pilaite. Jak się okazało podczas konferencji, dla Sygnatariuszy i Kawalerów, w tej dzielnicy się nie proponuje, bo tam trudno znaleźć parcele 9 arowe. O zdanie dawnych właścicieli nikt nie pyta. Nikt też się nie troszczy jakiej wielkości i gdzie ma być parcela. Naczelnik powiatu powiedział m.in. zdanie bardzo ciekawe, które wynieśliśmy do tytułu, bo okazuje się, że trzeba zamknąć termin przyjmowania dokumentów i sprawa z głowy.

(Dokończenie na str. 3)

### W NUMERZE:

#### Uzdrowiska

5

Dlaczego wybrała Pani (Pan) odpoczynek w Druskiennikach? Z tym pytaniem zwróciliśmy się do Polaków, wypoczywających w sanatorium „Vilnius”.

#### Zdrowie

6

W dzisiejszych czasach, kiedy w kraju panuje kryzys gospodarczy, zaś ludzie przebywają w ciągłym stresie, bodźców do powstania depresji jest bardzo wiele.

#### Pocopotek

7

Dzisiaj dla naszych najmłodszych Czytelników mamy całą stronę rebusów, zagadek i oczywiście - konkurs.

#### Sport

10

Przez dwa dni w Wilnie trwały otwarte młodzieżowe mistrzostwa wileńskiego klubu szermierczego.

\*\*\*

Najlepsi jeźdźcy kraju, z wyjątkiem członków reprezentacji litewskiej Vincasa Civinskasa i Stasysa Jasasa, którzy doznali urazów, zgromadzili się na hipodromie Stadniny Mariampolskiej, aby walczyć o puchar premiera Republiki Litewskiej oraz nagrodę pieniężną 5000 litów, ufundowaną przez mariampolski koncert „Alga”.

#### Ciekawostki - TV

11

Kacza rodzina, maszerująca przez ruchliwą szosę w szwajcarskim kantonie Sankt Gallen, spowodowała karambol sześciu samochodów.

\*\*\*

Fala ogromnych upałów ma ogarać w tym tygodniu Bałkany.

## Minister spraw zagranicznych chce zachować ciągłość polityki zagranicznej Niezobowiązujące zobowiązanie

Przedstawiciele sejmowych frakcji partii politycznych uzgodnili, że nie będą używali tematów polityki zagranicznej w przyszłej kampanii wyborczej do parlamentu. Uzgodniono też, że ustalenia te nie są obowiązujące.

Do takich wniosków przedstawiciele partii politycznych doszli podczas spotkania z ministrem spraw zagranicznych Algirdasem Saudargasem, który podkreślał konieczność zachowania ciągłości polityki zagranicznej, niezależnie od wyników wyborów parlamentarnych.

Do spotkania doszło z inicjatywy szefa resortu spraw zagranicznych.

(Dokończenie na str. 3)

Następny numer „Kuriera Wileńskiego” ukaże się we wtorek, 11 lipca br.



## Kalejdoskop aktualności

### Podzielić się doświadczeniem

Szef jednego z trzech najważniejszych ośrodków światowej przedsiębiorczości proponuje wymianę doświadczeń brytyjskich w procesie prywatyzacji. Podczas wczorajszego spotkania z prezydentem Valdasem Adamkusem taką propozycję złożył mer Londynu Clive Martin.

Obok innych aktualnych kwestii, przywódca Litwy i mer Londynu omówili sprawy przygotowania Litwy do członkostwa w Unii Europejskiej i NATO.

### Rozstrzygnąć spór

Prezydent Polski Aleksander Kwaśniewski twierdzi, że strażnica graniczna, która doprowadziła do sporu litewsko-polskiego, powinna być usytuowana w okolicach Puńska, ale niekoniecznie w obecnym miejscu - miejskim centrum zdrowia, zbudowanym za pieniądze miejscowych Litwinów.

Przywódca polski oświadczył o tym w poniedziałek podczas wizyty w województwie.

Na spotkaniu z mieszkańcami Sejn A. Kwaśniewski odnotował, że „przedstawiciele rządu i sami pogranicznicy obiecali mu jak najszybciej rozstrzygnąć ten spór.”

### EXPO 2000

Dziś delegacja rządowa z premierem Andriusem Kubiliusem udaje się do Hanoweru, gdzie weźmie udział w światowej wystawie EXPO 2000 oraz imprezach w ramach Dnia Państwa Litewskiego.

Na światowej wystawie EXPO 2000 narodowym dniem Litwy będzie 6 lipca. Podczas oficjalnej ceremonii na scenie dnia narodów na placu EXPO wzniesiona zostanie flaga Litwy.

### Budżet nie otrzymał milionów litów

Według nieostatecznych danych Ministerstwa Finansów w styczniu-czerwcu budżet państwowy nie zebrał 142,4 mln Lt przewidzianych dochodów.

W czerwcu do budżetu nie wpłynęło ponad 23 mln planowanych dochodów.

### Wizyta prezydenta „Siemensa“

Wczoraj przybył na Litwę prezydent koncernu „Siemens“ Heinrich von Pিরer.

Szef koncernu „Siemens“ spotka się dziś z prezydentem Valdasem Adamkusem, ministrem gospodarki Valentinasem Milaknise, przedsiębiorcami litewskimi.

### Zmniejszyły się dochody ludności

Mieszkańcy Litwy jeszcze nie odczuli poprawy gospodarczej. Według danych Departamentu Statystyki, w ciągu pierwszego kwartału br. w porównaniu z pierwszym kwartałem ubiegłego roku, dochody pieniężne mieszkańców zmniejszyły się o 7 proc., dochody z pracy najmniejszej spadły o 8 proc., z przedsiębiorczości - o 21 proc., a z rolnictwa mieszkańcy już ponoszą straty.

W pierwszym kwartale dochody, którymi dysponował członek każdego gospodarstwa domowego, stanowiły 330,5 Lt - o 24,8 Lt mniej niż przed rokiem.

### Turyści zagraniczni - ofiarą złodziei

W ciągu dwóch ostatnich dni w największych miastach Litwy od złodziei ucierpiał 4 goszczących w naszym kraju obcokrajowców.

W poniedziałek na lotnisku wileńskim skradziona została torba podróżna obywatela Norwegii S.F., którą obcokrajowiec pozostawił na chwilę. Został pozbawiony dokumentów, przenośnego komputera, 400 USD, 600 DM i 300 franków francuskich.

### Przemyt dwóch radarów

W centralnej jednostce Kowieńskiego Terytorialnego Urzędu Celno-go 3 lipca zatrzymano ładunek z Danii - 2 radary okrętowe produkcji japońskiej.

Przewoźnik tych przyrządów elektronicznych nie zgłosił celnikom ani deklaracji, ani innych potrzebnych dokumentów. Przypuszczalna wartość zatrzymanego ładunku - 34 tys. USD.

### Zatrzymano sprzedawcę ręci

Funkcjonariusze Służby Badania Zorganizowanej Przystępczości Departamentu Policji w garażach stołecznej dzielnicy Fabianiszki wczoraj zatrzymali wilnianina Romualdasa Teliukasę, usiłującego nielegalnie zbyć aż 113 kg ręci.

A. Teliukasowi (urodzony w 1958 r.) wytoczono sprawę karną z artykułu Kodeksu Karnego, przewidującego odpowiedzialność za nielegalną produkcję bądź zbyt silnie działających lub trujących substancji.

(BNS, ELTA)

Skutkiem zmniejszenia finansowania placówek medycznych może być też przerwanie dostaw leków, wyłączenie prądu, ogrzewania, gorącej wody

## Sytuacja jest skomplikowana

- W ciągu miesiąca musimy się rozliczyć z placówkami opieki zdrowotnej i aptekami. Na dzień dzisiejszy brakuje nam 141 mln litów. Sytuacja jest skomplikowana, mam nadzieję, że nie będzie gorzej - oznajmił prosto z mostu podczas wczorajszego spotkania z dziennikarzami Saulius Janonis, dyrektor Państwowych Kas Chorych.

Celem konferencji prasowej, której przewodniczył Raimundas Alekna, minister zdrowia, było zapoznanie społeczeństwa z sytuacją finansową krajowej opieki zdrowotnej, która, jak się później okazało, jest w bardzo smutnym stanie.

- Jeśli z budżetu kraju nie zostaną przelane pieniądze za osoby ubezpieczone przez państwo, to w drugim półroczu dług Kas Chorych placówkom medycznym wzrośnie o 50 mln. litów.

Mimo to i szpitale, i przychodnie nadal będą świadczyły swoje usługi. Prawdopodobnie większości pacjentów będzie proponowane leczenie w domu i przychodni, a nie w szpitalach.

- W takiej sytuacji w przychodniach, oczywiście, powstana kolejki, a w szpitalach trzeba będzie dłużej poczekać na planowe zabiegi chirurgiczne. Skutkiem zmniejszenia finansowania placówek medycznych może być też przerwanie dostaw leków, wyłączenie prądu, ogrzewania, gorącej wody - prognozował Saulius Janonis.

## Proces może się przeciągnąć

Zarząd „Lietuvos energija“ wczoraj zwrócił się do Ministerstwa Gospodarki z prośbą o zezwolenie na przekazanie zainteresowanym spółkom litewskim i zagranicznym prawa wyegzekwowania długu Białorusi za dostarczoną jej przez nasz kraj energię elektryczną i odzyskanie w ten sposób chociażby połowy sumy, nie otrzymanej zgodnie z umową o przekazaniu elektryczności.

Przewodniczący zarządu „Lietuvos energija“ Jurgis Vilemas przyznał, że Ministerstwu Gospodarki może się nie udać szybkie podjęcie decyzji, gdyż wybuchła już wrzawa o to, że ponoć za tania zamierza się sprzedać dług.

„Może to potrwać, gdyż w moim przekonaniu zostanie podjęta próba znalezienia wspólnego rozwiązania z najwyższymi instytucjami, mającymi wpływ na ten proces“ - powiedział szef zarządu „Lietuvos energija“.

Zgodnie z ceną elektryczności, odnotowaną w umowach o jej przekazaniu, Białoruś dłużna jest Litwie 224 mln Lt (56 mln USD). Uczestniczące w konkursie spółki za dług proponują od 28 do 56 proc. wartości.

W przekonaniu J. Vilemasa, w umowach o przekazaniu elektryczności została ustalona nierealna cena, toteż nie należy się spodziewać odzyskania całego obliczonego według niej długu.

(ELTA)



Saulius Janonis (z lewej) i Raimundas Alekna zgodnie oznajmili, że jednym ze sposobów utrzymania placówek medycznych może być zmniejszenie wynagrodzeń lekarzy o 10 %  
Fot. Marian Paluszkievicz

Minister Alekna, w swoją kolej, nieoczekiwanie oświadczył, że najważniejszym priorytetem polityki zdrowotnej jest zdrowie społeczeństwa, które, jak świadczą dane statystyczne, stopniowo się polepsza.

- W ciągu ostatnich sześciu lat w kraju zmniejszyła się śmiertelność i liczba zachorowań na gruźlicę, przedłuża się natomiast granica wieku obywateli. W 1994 roku średnia długość życia ludzi wynosiła 68 lat, obecnie - 72 lata - poinformował Raimundas Alekna.

Obaj urzędnicy zgodnie oznajmili, że jednym ze sposobów utrzymania placówek medycznych może być zmniejszenie wynagrodzeń lekarzy o 10 % (obecnie średnie wynagrodzenie medyka wynosi 803 lity). Janonis podkreślił, że aby

zaoszczędzić równoznaczną sumę na koszt innych wydatków, należałoby zamknąć 60 szpitali.

Na pytanie dziennikarzy, czy minister nie obawia się strajku medyków, Alekna odpowiedział, że ludzie ci szczerze wykonują swój zawód, bez względu na wysokość wynagrodzenia. Chociaż przyznał, że na razie w naszym kraju zawód medyka nie jest należycie doceniany i szanowany.

Dziwne, ale minister nie potrafił udzielić odpowiedzi na pytanie, jakie jest średnie wynagrodzenie pracownika ministerstwa zdrowia.

- Teraz nie mogę sobie przypomnieć tej liczby, ale na to pytanie wam odpowiedzą w dziale finansów. To nie jest tajemnica państwowa - zakończył spotkanie minister zdrowia.

Sabina Kozłowska

## Kronika kryminalna

W ciągu dwóch dni w rejonie wileńskim powiesiły się 2 osoby

### Odeszli...

2 lipca około godz. 11.05 w zabudowaniu gospodarczym we wsi Pilwiszki znaleziono zwłoki powieszzonego Iwana Czobota.

W przeddzień tej tragedii we własnym samochodzie M 412 powiesił się mieszkaniec wsi Dziekaniszki Iwan Malinowski (ur. 1960 r.).

### Ucierpiali dzieci

Na 4 km szosy Rudomino-Turgiele (rejon wileński) samochód vw golf prowadzony przez nietrzeźwego mieszkańca Wilna Henrika Laikovskisa zjechał z drogi i wpadł na drzewo. Ucierpiał kierowca oraz Tadeusz Laikovskis (ur.1989 r.), których odwieziono do szpitala.

Na 20 km szosy Wilno-Święciany samochód vw jetta, prowadzony przez wilnianina, pracownika drużyny „Vytyis“ Mantasa Meškasa zjechał z drogi i wpadł na drzewo. W wypadku ucierpiali: kierowca, Dalia Meškienė oraz Vaidotas Meškas (ur. 1999 r.).

### Zło zwycięży?

Za kilka dni w komisariacie policji rejonu wileńskiego zostaną podsumowane wyniki pracy w ciągu półroczu.

Ale już dziś nadkomisarz rejonowej policji Mieczysław Popławski ze smutkiem stwierdza, że zanotowano wzrost przestępczości. Przyszłość nie napawa optymizmem. Z zakładów karnych wypuszczono wielką liczbę przestępców. Wkrótce zwolni się kolejną „partię“. Wszystko to w ramach oszczędności.

Irena Litwin

## UAB „Kurier Wilenski“ kreditoriu dėmėsiui!

### PRANEŠIMAS

Vilniaus apygardos teismo nutartimi UAB „Kurier Wilenski“, esančiai Laisvės pr. 60, Vilniaus m., imonės kodas 2305206, iškelta bankroto byla.

Imonės administratoriumi paskirtas UAB „Draugo petys“ įgaliotinis Eugenijus Janulis, darbo tel. 42-75-76.

Nustatytas terminas iki 2000 m. rugpjūčio mėn. 18 d. kreditoriumi pretenzijoms pareikšti.

Pirmąją kreditoriumi susirinkimą nutarta sušaukti 2000 m. rugpjūčio mėn. 30 d. 10 val. Laisvės pr. 60-1115, Vilniuje.

Prašome patikslinti kreditoriumi reiklavimų sumą su patvirtinančiais juos dokumentais ir pateikti raštu iki 2000 m. liepos mėn. 20 d. imonės administratoriumi E. Januliui adresu: Laisvės pr. 60-1108, 2056, Vilnius, d. tel. 42-75-76.

Administratorius E. Janulis

Nowelizacja ordynacji wyborczej godzi w interesy mniejszości narodowych

## Ostatnie słowo należy do prezydenta

Wczoraj potwierdziły się obawy posłów na Sejm z ramienia Akcji Wyborczej Polaków na Litwie - w projekcie ordynacji wyborczej zatwierdzonym przez Sejm nie znalazła się poprawka o zniesieniu 5-procentowego progu wyborczego dla reprezentacji politycznych mniejszości narodowych.

Taką poprawkę zgłosił poseł na Sejm z ramienia AWPL Jan Sienkiewicz i jego kolega, poseł Jan Gabriel Mincewicz, którzy jeszcze przed dwoma tygodniami na konferencji prasowej mówili o zagrożeniach dla organizacji politycznych mniejszości narodowych, jakie niesie nowelizacja ordynacji wyborczej. Posłowie proponowali, żeby w ustawie przywrócono zapis o tym, że organizacji politycznych mniejszości narodowych nie obowiązuje 5-procentowy próg wyborczy. Zapis

ten obowiązywał do 1996 roku.

Większość litewskich polityków uważa jednak, że zniesienie progu wyborczego dla mniejszości narodowych kolidowałoby z Ustawą Zasadniczą, głoszącą równość wszystkich obywateli, niezależnie od ich narodowości, płci i wyznania.

Jeszcze przed przyjęciem w Sejmie projektu nowelizacji posłowie AWPL zapowiedzieli, że zwrócą się do prezydenta z prośbą o zawetowanie ustawy oraz o zgłoszenie Sejmowi wniosków dotyczących właśnie zniesienia progu wyborczego dla mniejszości narodowych.

Poseł Jan Gabriel Mincewicz poinformował "Kurier", że pismo o takiej treści właśnie przesłał wczoraj do prezydenta.

Zniesienie drugiej tury w wyborach parlamentarnych w okręgach jednomandatowych - z kolei

zbulwersowało przedstawicieli partii opozycyjnych, którzy zapowiedzieli, że również zwrócą się do prezydenta z prośbą o zawetowanie znowelizowanej ordynacji wyborczej. Według znowelizowanej ordynacji, żeby wygrać wybory w okręgu jednomandatowym, kandydat musi uzyskać zwykłą większość głosów osób biorących udział w wyborach w pierwszej turze.

Odnosnie zniesienia drugiej tury, poseł Jan Mincewicz powiedział "Kurierowi", że nie powinno to zaszkodzić kandydatom polskiej mniejszości, jeśli polski elektorat potrafi zmobilizować się, bowiem przekroczenie 40 proc. progu wyborczego jest jednym z najważniejszych problemów polskiego elektoratu z warcie zamieszkującego w jednomandatowych okręgach wyborczych na Wileńszczyźnie.

S.T.

Laureatki "Dziewczyny "Kuriera" już chodzą ulicami Florencji i piją wiedeńską kawę

## Życzymy miłych wrażeń



Dziewczyny "Kuriera" (od lewej) Anna Gulbinowicz, Inessa Aleksandrowicz, Wiesława Szuszkiewicz z głównym sponsorem konkursu Andrzejem Staniulem przed odjazdem do Włoch  
Fot. Marian Paluszkiwicz

Nastąpił ten długo oczekiwany dzień. Inessa Aleksandrowicz, Wiesława Szuszkiewicz i Anna Gulbinowicz - trzy "Dziewczyny „Kuriera”, które zdobyły najwyższe miejsca w naszym konkursie, a co za tym idzie, nagrody główne, wyruszyły w podróż zagraniczną.

"Spełniło się marzenie mego życia. Zobacze i zwiedzę Włochy" - nie ukrywając wzruszenia mówi sympatia publiczności Wiesia.

Tak, tak, proszę państwa, zwycięzczyni naszego konkursu pojedą nie do Pragi, jak zapowiadano wcześniej, a do pięknej Italii.

"Zaproponowaliśmy wybór - czy Praga, czy, z dopłaceniem symbolicznej sumy, Włochy. Dziewczęta, oczywiście, zdecydowały się na tę ostatnią propozycję" - powiedział Andrzej Staniul, sponsor generalny konkursu "Dziewczyna „Kuriera" z firmy „Avalsa", która zajmuje się wynajmem autokarów.

### Marzą im się przygody

Organizatorzy wycieczki turystycznej zapewniają dobre warunki - hotel, wyżywienie, interesujące wycieczki. Dziewczęta zwiedzą najpiękniejsze miasta Włoch - Wenecję, Florencję i in. Pospacerują ulicami stolicy Austrii - Wiednia. Zresztą, gdy wrócą z wycieczki, sa-

me opowiedzą o szczegółach i obyczajach tych krajów Europy Zachodniej.

Andrzej Staniul zapytany, czy w tegorocznych wyborach "Dziewczyny "Kuriera" firma "Avalsa" ufunduje takie nagrody, powiedział, że nie może ręczyć, jeśli chodzi o trzy nagrody, ale przynajmniej jedną obiecuje. Bądźmy więc dobrej myśli.

Dziewczęta przestudiowały trasę, jaką pojedą, postarały się o rozmówki polsko-włoskie. Marzą im się przygody. Jakże? Opowiedzą po powrocie.

"Ta podróż jeszcze raz przypomniła konkurs, scenę, radość, jaka nas tam spotkała" - wspominają konkurs «Dziewczyna „Kuriera". I oczywiście, jednogłośnie twierdzą: „Warto, naprawdę warto uczestniczyć w takiej imprezie. Jeśli nawet nie wygrasz nagrody głównej, to zabawisz się, znajdziesz nowych przyjaciół i... staniesz się trochę sławną" - mówią.

### Przypomnijmy nieco

O tym, jak nasz skromny konkurs, może nie zmienił, a uatrakcyjnił ich życie, pisaliśmy już na naszych łamach. Pozwólmy sobie na krótkie przypomnienie.

Inessa wspomina konkurs bar-

dzo ciepło. Nie tylko dlatego, że w nim zwyciężyła. Poznała się z nowymi ludźmi, pojedzie do Pragi (czytaj Włoch), a podróżować „Dziewczyna "Kuriera'99" bardzo lubi.

Anna Gulbinowicz: "Bardzo lubię poznawać nowych ludzi, obcować, pozyskiwać nowych przyjaciół. Dzięki temu konkursowi zapoznałam się z fajnymi dziewczynami, myślę, że z niektórymi z nich zaprzyjaźnię się na dłużej. (...) A teraz, kiedy pojedziemy za granicę z Wiesią i Inesą, jestem pewna, że będzie bardzo fajnie, zaprzyjaźnimy jeszcze bliżej".

Wiesława Szuszkiewicz: "Mogę z całą pewnością twierdzić, że ten konkurs zmienił moje życie - stałam się bardziej znana, uwierzyłam we własne siły, w siebie i... zyskałam adoratorów".

Która dziewczyna o tym by nie marzyła?

Uwaga! Już wkrótce rozpocznie się konkurs "Dziewczyna "Kuriera 2000". Możecie już zaczynać robić zdjęcia. Słowem, śledźcie, czytajcie "Kurier".

A trzem sympatycznym "Dziewczynom "Kuriera" 99" życzymy jak najmiłszych wrażeń, czekoladowej i zdrowej (!) opalenizny oraz niezapomnianych przygód.

Agnieszka Skinder

## Zaostrzyć i uderzyć po kieszeni

(Dokończenie ze str. 1)

Jak powiedzieli dyrektor departamentu Plikšnys oraz dyrektor Centrum Egzaminacyjnego Algirdas Zabulionis, rozpatruje się kwestię, by w razie powtarzających się naruszeń podczas egzaminów państwowych w konkretnym samorządzie, na rok czy dwa przenieść przyjmowanie egzaminów do innego samorządu. Przytoczono przykład z rejonu sołecznickiego, w którym dwa lata z rzędu zdarzają się pewne naruszenia. Dla "Kuriera Wileńskiego" Zabulionis powiedział, że w tym roku anulowano 12 wyników egzaminów z historii, gdyż nie odpowiadały wymogom dnia dzisiejszego. Gdyby taki pomysł został zaprobowany, wówczas samorząd, z którego egzaminy przenosi się do innego samorządu, będzie opłacać wydatki, związane z przeprowadzeniem egzaminów państwowych.

Jeśli chodzi o pieniądze, to, jak podano na konferencji prasowej, koszt tegorocznych egzaminów wyniosły 915 tys. litów. Planowane też jest pobieranie opłat od abitu-

rientów z lat poprzednich, życzących składać egzaminy. W tym roku zgłosiło się ich blisko tysiąc, dla których przygotowano materiały egzaminacyjne itd., ale trzecia część z nich nie przybyła na egzamin. Opłata zmusi ewentualnego kandydata do składania egzaminów, aby poważnie traktował tę swoją decyzję.

Pan Zabulionis dość szczegółowo tłumaczył zasady kodowania prac maturalnych, które ponoć wyeliminują pomyłki, podawał imponujące liczby, dotyczące wydanych dokumentów, instrukcji i in. Natomiast, jeśli chodzi o wyniki egzaminów państwowych i dojrzałości w sensie poziomu wiedzy tegorocznych maturzystów, to nic nie mógł powiedzieć, gdyż nie ma jeszcze takich danych. Na pytanie "Kuriera", jak, według niego, składali egzaminy abiturienti szkół polskich, również nie mógł nic powiedzieć, oprócz tego, że uwag większych nie ma, a na wyniki należy poczekać do końca sierpnia.

Krystyna Adamowicz

## Parcele dla wybranych

(Dokończenie ze str. 1)

Jednocześnie powiedział, że mylny jest pogląd, jakoby ziemi w stolicy brakuje, bo jeżeli się rozglądnać, to można znaleźć.

Chociaż temat konferencji był zwięzły, to jednak rodzi się myśl, dlaczego ziemi się nie zwraca prawowitym właścicielom. Co prawda, jeżeli chodzi o kawalerów Orderu Krzyża "Vytis", to początkowo mogli absolutnie wszyscy, bez względu na miejsce zamieszkania, otrzymać ziemię w dowolnym mieście. Oczywiście prawie wszyscy wybierali parcele w stolicy, bo jasne, że ziemia tu jest najdroższa. Obecnie w stolicy parcele przyznawane są tylko dla wilnian. Ale znów rodzi się pytanie, jeżeli zlikwidowany jest meldunek, to jak będzie wtedy z przydziałem parcel dla zasłużonych, dla odznaczonych. O szeregowych mieszkań-

cach nie ma co mówić. Przytoczone powyżej liczby są dowodem, że długo będą musieli czekać na zwrot swej ojowizny.

Jeszcze jeden ciekawy niuans z wczorajszej imprezy - dziennikarzy interesowało, kto niszczy unikalne drzewa, za studencką dzielnicą. Usłyszeli, że wszystka ziemia zwrócona tu jest prawowitym gospodarzom. Co prawda, nieco później musieli sami sobie zaprzeczyć, bo okazało się, że prawie hektar ziemi jeszcze w roku 1995 był wyznaczony dla funduszu "Labdarys", który rozbija tę połąć na parcele i daje ogłoszenia do prasy o sprzedaży. Na zakończenie była informacja, że sprawą tą zajęła się Kontrola Państwa. To jeden jedyny przykład. Chyba z tysiąca. Zresztą, czy tylko jednego tysiąca...

Helena Gładkowska

## Niezobowiązujące zobowiązanie

(Dokończenie ze str. 1)

Uczestniczący w spotkaniu przewodniczący Akcji Wyborczej Polaków na Litwie Waldemar Tomaszewski i poseł na Sejm z ramienia AWPL Jan Mincewicz zapewnili ministra, że dobrosąsiedzkie stosunki z Zachodem, jak też ze Wschodem leżą w interesach mniejszości polskiej na Litwie.

Jan Mincewicz powiedział, że najważniejsze jest, aby dobre stosunki między Litwą i Polską wpły-

wały pozytywnie na los Polaków na Litwie. Poseł zapytał ministra o wyniki pracy polsko-litewskiej komisji w kwestii pisowni nazwisk polskich.

Niestety, minister nie mógł odpowiedzieć na moje pytanie - zaznaczył poseł. Podkreślił, że biorąc pod uwagę to, iż projekt stosownej ustawy już trafił pod obrady Sejmu, wyników pracy odpowiedniej komisji polsko-litewskiej po prostu nie ma.

S.T.

## Lista się wydłuża

te odznak, jak też moją dumę własną, jako człowieka, twierdzi parlamentarzysta

Przyjęcia Medali Niepodległości, które prezydent zamierza wręczyć 6 lipca - odmówiło jeszcze dwóch działaczy społecznych - sygnatariusz Aktu II Marca Algirdas Endriukaitis i deputowana Sejmu Restytucyjnego Rūta Gajauskaite.

(ELTA)

Gość redakcji

# Zafascynowany organami

Wczoraj pod nowy adres redakcji "Kuriera" zawiązał pierwszy nasz Czytelnik. Co najdziwniejsze, nie był to nasz wileńczyk, ale gość ze Szwajcarii. Jerzy Estreicher mówi, że gdy przyjeżdża na Litwę, a robi to regularnie od kilku lat, zawsze sięga po "Kuriera". Uważa go za dziennik niestronniczy, o własnym charakterze.

- Nie mam z Litwą powiązań rodzinnych - uprzedza pytanie o dość częste przyjazdy na Litwę. - Lubię podróżować. Przez wiele lat Litwa była dla mnie niedostępna - mówi Jerzy Estreicher. Wyjaśnia, że wcześniej nie mógł przyjeżdżać do Wilna, bo słyszał od znajomych, że po to, aby móc zwiedzać Związek Radziecki, musiałby złożyć w odpowiednim urzędzie szczegółowy plan podróży.

- Dopiero wtedy mógłbym otrzymać wizę - mówi Jerzy Estreicher. - Może to były moje uprzedzenia, ale tak mnie informowano - dodaje.

## Organista z wykształcenia i zamiłowania

Kiedy Litwa odzyskała niepodległość, wyruszył w podróż nad Bałtyk. Nawet nie czekał na odpowiedź od poznanego wcześniej w Genewie pastora Litwina, który przebywał w Szwajcarii na zaproszenie tamtejszego Ośrodka Ekumenicznego.

- Dopiero gdy wróciłem z Litwy, w domu wśród korespondencji znalazłem telegram z zaproszeniem od pastora z Kowna - opowiada Jerzy Estreicher. - Po roku skorzystałem z tego zaproszenia - dodaje.

Nie było to zwykle zaproszenie, ale propozycja występów koncertowych w głównej świątyni kowieńskiej, bowiem Jerzy Estreicher jest fanatykiem muzyki organowej oraz, jak sam mówi, jeszcze większym fanatykiem organów. Potrafi godzinami mówić o historii organów, o ich budowie. Zna losy najslawniejszych instrumentów sakralnych, chociaż, jak nam opowiedział, są też organy używane wyłącznie w celach rozrywkowych. Do najstarszych należą organy na zamku we Fre-



Pierwszy gość "Kuriera" "na Fujarkowej" Jerzy Estreicher, zagraniczny "ojciec chrzestny" redakcyjnego pupila oraz okazjonalnie - czytelnik dziennika, organista z wykształcenia, z zamiłowania - fanatyk organów, o których wie prawie wszystko

Fot. Marian Paluszkiwicz

deriksbergu, w okolicach duńskiej stolicy. Liczą prawie 4 stulecia.

- Organy należą do długowiecznych instrumentów muzycznych. W jednej ze świątyń w Bolonii (Włochy) są organy pochodzące z XV i XVI w. Zarówno nowy instrument, jak też ten, zbudowany przez mistrza Antegnatego około 1470 roku, są autentyczne i wciąż działają sprawnie - opowiada o swojej pasji gość redakcji.

## Występy w świątyniach Wilna i Kowna

Na Litwę przyjechał na kolejne występy. W najbliższą niedzielę, 9 czerwca o godz. 15 wystąpi w Katedrze Wileńskiej. Zagra "Preludium" Johanna Sebastiana Bacha oraz I symfonię - preludeum, pastorał, scherzo, andante i finale - Louisa Viernea. Natomiast w następną niedzielę, 16 czerwca o godzinie 17 zagra koncert organowy w Kownie.

Z Litwy, Jerzy Estreicher pojedzie do Kazimierza, gdzie zagra na organach, należących do najstarszych w Polsce, co dla niego, jako fanatyka tego instrumentu muzycznego, jest niesamowitym przeżyciem.

Za rok prawdopodobnie znowu przyjedzie do Wilna, które uważa za "przepiękne miasto, chociaż mocno zaniedbane". Jerzy Estreicher ma nadzieję, że również za rok uda mu się zagrać w ryskiej katedrze na Łotwie na organach, które należą do największych w Europie. Mówi, że z niecierpliw-

ością oczekuje na tę chwilę, gdy będzie mógł na nich zagrać.

## "Ojciec chrzestny" redakcyjnego wróbelka

Gdy Jerzy Estreicher przyjeżdża na Litwę, zawsze sięga po "Kuriera".

- W ostatnim numerze przeczytałem, że redakcja zmieniła adres, dlatego postanowiłem złożyć wizytę - mówi Estreicher. Przypomina też przygodę z "Kurierem" sprzed dwóch lat. Był wtedy w Kownie. Długo szukał w kioskach polskiego dziennika i znalazł go dopiero po kilku nieudanych próbach. Przeczytał o niezwykłym konkursie, jaki ogłosił dziennik dla swoich czytelników. Otóż redakcja zaopiekowała się schorowanym wróbelkiem. Gdy zaczął już mocno stawać na nogach i skrzydłami opierać się o powietrze, czyli latać, redakcja postanowiła "ochrzcić" swego pupilka. Toteż ogłoszono konkurs wśród czytelników na imię dla wróbelka.

- Bez namysłu wysłałem z Kowna kartkę do redakcji. Zaproponowałem nazwać ptaszka Galubetem, jak się dawniej nazywał instrument muzyczny, flet, używany przez pasterzy francuskich. Dziś, tak się nazywa jeden z głosów organowych - opowiada Jerzy Estreicher. - Byłem zaskoczony, gdy już w Szwajcarii otrzymałem list z nagrodą od "Kuriera" za najbardziej oryginalne imię dla redakcyjnego podopiecznego.

Wprawdzie wróbelkowi nadano dwa imiona - jedno Zenuś, bo to takie wileńskie i drugie, właśnie, Galubet.

Stanisław Tarasiewicz

Jerzy Estreicher oraz "Kurier" zapraszają w niedzielę, 9 czerwca na koncert muzyki organowej w Katedrze Wileńskiej. Początek o godzinie 15.

## Odbył się tradycyjny Złot Podróżników w rejonie trockim Aby przypomnieć lata młodości...

Deszcz i prawie jesienna szaruga nie wystraszyły w ubiegły piątek i sobotę uczestników Złota Podróżników, który zorganizowało Trockie Centrum Młodzieży i Turystyki. Przyjechało ponad 100 osób nad jezioro "Skrebès" koło Wysokiego Dworu (Aukštadvaris), żeby przypomnieć sobie minione lata, kiedy w szkole lub na studiach wyruszało się na wypawy turystyczne, zwiadało się na piechotę Litwę i nie tylko.

Imprezę prowadziła Alvyda Kazakevičiute, która jest entuzjastką turystyki i co roku należy do głównych organizatorów złotu. Na złot przybyły 3 drużyny nauczycieli z polsko-rosyjskiej trockiej szkoły nr 1, zespół Trockiej Szkoły Sportowej i piątą drużynę, już na miejscu, zorganizowali ci, którzy stawili się indywidualnie.

### Nie tylko nauczyciele

W trockim stało się już tradycją, że pod koniec roku szkolnego, kiedy nauczyciele idą na urlop, organizowany jest dla nich weekend turystyczno-rozrywkowy. Z czasem przyłączyły się inne organizacje: policja, SKAT (gazownicy). Co prawda, przedstawiciele ich nie mogli uczestniczyć w tegorocznym zlocie z powodu tego, że sobotę ogłoszono jako dzień pracy. Przedstawiciele policji Ochrony Kraju, którzy po raz pierwszy przybyli na złot, żeby się rozjeżdżać, byli tak zafascynowani, że już teraz nie mogą się doczekać następnego roku, aby wziąć udział w zlocie.

### I ognisko rozpalic, i namiot ustawić

Wśród 5 drużyn jedną drużynę wystawiły nauczycielki polsko-rosyjskiej szkoły trockiej, które nazywały siebie "Pęcherzykami". Nie

udało im się pokonać mężczyzn i drużyn mieszanych, ale sama odwaga i męstwo były godne podziwu. Drużyny musiały się przedstawić, wykazać się sprawnością turystyczną: ustawić namiot, rozpałcić ognisko, biegać, skakać, wspinać się po linie itd., zaprezentować pomysłowość w "show mody turystycznej." Kolacja, jak zawsze, była bogata w dania z ryb, bo jezioro "Skrebès" z nich (ryb) słynie. Drugiego dnia w deszcz odbyły się zawody na orientację. Spośród 16 ukrytych punktów udało się odnaleźć 13. Z powodu nieudanej pogody nie odbyły się zawody "fotobal z szczotkami", które stały się już, jak i sam złot, tradycją. Przez dwa dni czynne było miejscowe radio: pozdrowienia, podziękowania, życzenia mógł składać każdy uczestnik. Dzięki niemu uczestnicy poznali historię Wysokiego Dworu, żartowali i śpiewali.

### Piwo, koszulki i fryzjer - za wygraną

W tym roku złot miał wielu sponsorów. Żaden z jego uczestników nie wyjechał do domu bez nagrody. Szkoła Sportowa wręczyła każdemu piękne pamiątkowe medale, kawiarnie - "Laume", "Židynys" i ZSA "Kevlaras" poczęstowały wszystkich piwem, oddział trocki "Nowego Związku" zwyciężcom w zawodach na orientację sprezentował firmowe koszulki. "Salon piękności" z Trok zwyciężcom złotu obiecał nieodpłatne strzyżenie włosów. Sponsorami złotu były oczywiście też starostwo trockie, redakcja gazety "Galve". "Zadoleni jesteśmy wszyscy. Nikomu nie przeszkodził deszcz i mokra trawa. Bawiliśmy się wszyscy wyśmienicie!" - powiedziała pani Alvyda już po zakończeniu złotu.

Danuta Kamilewicz

Klub Polskich Weteranów Wojny na Litwie serdecznie zaprasza na uroczyste złożenie kwiatów na cmentarzu Rossa w dniu 7 lipca br. o godzinie 12.00.

Msza święta w kościele pw. św. Ducha w intencji żołnierzy Armii Krajowej, poległych w operacji "Ostra Brama" odbędzie się o godzinie 15.00.

Uroczystość w Krawczunach - 13 lipca br. o godzinie 15.00.

prezes Klubu Stanisław Kaczkan

Firma "Joana" PKS Warszawa

**LINIA REGULARNA**

WILNO - WARSZAWA - 21.30  
codziennie  
WARSZAWA - WILNO - 19.30

tel. 48 16 34

Twój wybór - pewny partner podróży!



Vilnius, Olandų 3,  
tel. 25 30 55

**ELEPHAS**  
KNYGYNAS • KSIĘGARNIA

Specjalna oferta dla zainteresowanych podręcznikami i zeszytami ćwiczeń dla klas 7 z matematyki, fizyki, chemii, biologii, historii, geografii, języka polskiego, techniki i wychowania komunikatywnego w cenach od 0,5 Lt do 5,00 Lt.

**ZAPRASZAMY!**

Dni „Kuriera Wileńskiego” w Druskiennikach

## Samo powietrze uzdrawia

Dlaczego wybrała Pani (Pan) odpoczynek w Druskiennikach? Z tym pytaniem zwróciliśmy się do Polaków, mieszkających w sanatorium „Vilnius.”



Od przyjaciół słyszeliśmy, że tu jest dobra borowina, a jako że mamy chore kręgosłupy, postanowiliśmy przyjechać. Jesteśmy tu po raz pierwszy i, jak na razie, zastrzeżeń nie mamy. Jesteśmy zachwyceni nie tylko miłym przyjęciem, obsługą, dobrym jedzeniem, ale też różnymi wycieczka-

mi. Plywaliśmy po Niemnie, jutro jedziemy do Wilna, zwiedzimy też Grodno, Nowogródek, pobliskie miejscowości koło Druskiennik. Cieszy, że są imprezy organizowane dla nas, cały czas mile spędzamy czas.

**Krzysztof i Nina Siemińscy**  
z Łodzi



Wybrałam Druskienniki, bo tutejsze okolice są niezwykle urocze. Lasy mają cudotwórczą moc – spacerując po nich można korzystać z seansów inhalacji, ponieważ powietrze jest krystalicznie czyste. Panuje tu też idealna cisza, przerywana tylko świergotem ptaków.

Poza tym, odpoczynek w Druskiennikach kosztuje o wiele taniej, aniżeli odpoczynek w polskich uzdrowiskach.

**Halina Stepak**  
z Konina



W Druskiennikach jestem po raz drugi. W tym roku przyjechałam tu z mężem i wnuczkami.

Dlaczego wybrałam odpoczynek w tym uzdrowisku? Bo tu już samo powietrze uzdrawia! Odkryliśmy niedaleko od sanatorium

park, w którym odbywamy lecznicze masażystop - boso chodzimy po kamyczkach.

**Maria Parmyńska**  
z wnuczkami Krzysiem  
z Konina



Jestem tu po raz pierwszy i bardzo mi się podoba. Szkoda tylko, że te sanatoria są na wpół puste, brakuje im reklamy, ogłoszeń, folderów również w innych językach. Trzeba byłoby takie foldery rozpowszechnić w Polsce, jest to przecież piękna miejscowość, taka przyroda, klimat. Dobrze byłoby przyciągnąć tu też Niemców, Czechów itd. Ośrodek ten jest tego wart, a ja myślę, że jeszcze raz tu przyjadę.

**Jan Piatek**  
z Gliwic

**Sabina Kozłowska**  
**Agnieszka Skinder**  
Fot. Zbigniew Markowicz

**Bezpłatnie dobieramy soczewki kontaktowe.**  
Uczniom i studentom zniżka.  
**Soczewki - zniżka do 40%**  
Dobieramy okulary. Kontaktowe soczewki znanych firm światowych i środki ich konserwacji.  
Udzielamy konsultacji w sprawie operacji oczu. Konsultacja lekarza-okulisty, wszechstronne badanie oka.  
ZSA "Figaro", Vilnius, Antakalnio 59, gab.154, tel. (8-22) 34 61 37



Sam fakt, że jestem w tym sanatorium po raz szósty, świadczy o tym, że jest mi tu dobrze – zdrowy, wspaniały klimat. Rzeczywiście, spotykam się tu co roku z tymi samymi ludźmi – z Puław, Gdańska, Łodzi, Warszawy. Trudno mnie jest porównać sanatorium w Druskiennikach z Polską, ponieważ tam nigdy nie wypoczywałam, ale myślę, że zabiegi tutaj są doskonalsze – borowiny, solanki. Często przyjeżdżałam tu z koleżankami, tym razem jestem sama, ale się nie smucę. Zaprzyjaźniłam się z rodziną z Druskiennik, byłam u nich w domu. Chociaż, muszę przyznać, że wcześniej różnorodnych lokali było tu więcej. Zdaję sobie sprawę z tego, że nie stać nas na wszystkie przyjemności. Konin

**Urszula Bober**  
z Sieradza

### Zespół estradowy „Stare-Jare”

zaprasza na koncert do sanatorium „Vilnius” w dniu 7 lipca



Zespół rodziny Żejmów zaprasza na koncert

„Śpiewaj razem z nami.  
Gdzie piosenka,  
tam zgoda i radość”

do sanatorium „Nemunas” w dniu 21 lipca br.



### Kapela „Wujek Maniek” z Wilna

zaprasza na koncert do sanatorium „Draugyste” w dniu 28 lipca br.

Początek koncertów o godz. 20.00.



Jednocześnie odbędą się spotkania z dziennikarzami „Kuriera Wileńskiego”

### KOLONIE DLA DZIECI (6 - 17 lat)

„Mercurijus” 369 Lt, „Liepsnelė”, „Dobilėlis” 299 Lt

(15 km od Kowna w Kačerginė). Dla dzieci jest tu basen, będą się uczyć prowadzenia samochodu i języka angielskiego. Ponadto działają kółko majsterkowiczów, sekcje rysunku, muzyczna, aktorska, wycinanek z papieru, sportowa i samoobrony, aerobik. Są organizowane dyskoteki, nocne wyprawy, ogniska. Dzieci zorganizują święto lasu, wybory miss, święto Neptuna. Przewidziane są spotkania i koncerty, zawody sportowe.

**Frageta** 399 Lt (Obwód kaliningradzki, Swietłogorsk, nad Bałtykiem). Dla dzieci będą wycieczki do zoo, wybory miss, święto Neptuna, zawody sportowe, nocne wyprawy i ogniska, program obozowy.

Turnusy: 4.07-13.07, 15.07-24.07,  
26.07-4.08, 6.08-15.08, 16.08-25.08.

Organizowane są dodatkowe wycieczki. Można cały obóz przystosować do odrębnego programu.  
**Kaunas, A. Mickevičius 8-22, tel. (8-27) 32 43 32, (8-285) 814-34.**



Depresja jest szeroko rozpowszechnioną chorobą, która może dotknąć każdego człowieka

# Smutna choroba

Zdarza się, że w wyniku jakichś przykrych zdarzeń raptem zaczynamy widzieć świat w czarnych kolorach, nie wierzymy, że na tym świecie może nam się przytrafić coś miłego, pozytywnego.

Nasze życie zaczyna nam się wydawać pasmem nieszczęć i niepowodzeń. Humoru nie poprawia ani kilogram czekolady, ani ulubiona komedia, ani przysłowiowe "sto gram". Jednak po kilku dniach niebo się rozchmurza i dochodzimy do wniosku, że życie jest piękne. Jeśli natomiast mija tydzień za tygodniem, a na horyzoncie rozjaśnienia nie widać, może to być oznaką pewnej choroby - depresji.

## Rozpowszechniona choroba

Depresja jest szeroko rozpowszechnioną chorobą, która może dotknąć każdego człowieka. Jednak kobiety zapadają na nią częściej niż mężczyźni. Ciekawie, dlaczego tak jest? Z tym pytaniem zwróciliśmy się do psychiatry Vytautas Rudalevičiusa z wileńskiego Centrum Zdrowia Psychicznego.

- Kobiety są bardziej wrażliwe aniżeli mężczyźni (tony też przy oglądaniu melodramatów, troska o los wszystkich pokrzywdzo-

nym). Przedstawicielki płci pięknej czulej reagują na różnorodne kuriozy otaczającego nas świata. Poza tym kobiety bardziej nękają kryzysy wiekowe. No i ostatecznie hormony.

Depresja nie jest tylko złym humorem i smutkiem, lecz poważnym, na szczęście, uleczalnym schorzeniem.

Podobnie jak inne schorzenia depresja negatywnie oddziałuje na nasze zdrowie, zarówno psychiczne jak też fizyczne.

## „Prezent“ od przodków

W dzisiejszych czasach, kiedy w kraju panuje kryzys gospodarczy, zaś ludzie przebywają w ciągłym stresie, bodźców do powstania depresji jest bardzo wiele. Paradoksalne, ale żyjąc w luksusie także można zapaść na depresję!

Jednak nie każdy człowiek, nawet najbardziej doświadczony przez los, zapada na tę chorobę.

Dlaczego tak jest? Miedzy innymi, jeśli cierpimy na depresję, winą za to można obarczyć naszych przodków, ponieważ niektórzy z nas mają depresję zakodowaną w genach.

- Można powiedzieć, że czasa-

mi dziedziczymy ją razem z, na przykład, kolorem oczu lub włosów. Jednak w żadnym wypadku nie wolno twierdzić, że jesteśmy wtedy skazani na tę chorobę i obojętnie staniemy się jej ofiarą - mówi psychiatra.

Depresja może też być skutkiem przebytych chorób lub zażywanych leków.

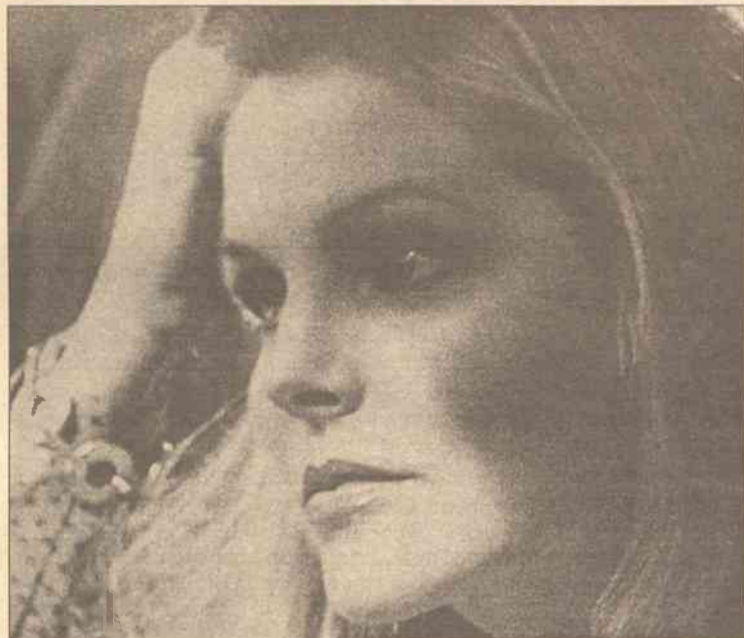
A propos, alkohol i narkotyki skutecznie sprzyjają powstaniu choroby.

## Depresja jest uleczalna

Podstawowym objawem depresji jest pesymistyczny, apatyczny nastrój, w którym człowiek dotknięty tą chorobą przebywa przez dłuższy czas.

Inne sygnały choroby to:

- \* Ciągłe uczucie zmęczenia, wycieńczenia
  - \* Huśtawka nastrojów
  - \* Zmiana wagi
  - \* Brak apetytu
  - \* Zaburzenia snu (bezsenność lub odwrotnie - nadmierna senność)
  - \* Trudności z zapamiętywaniem informacji, skupieniem się
  - \* Częste bóle głowy
  - \* Myśli samobójcze
- Lekarze podkreślają, że depre-



Depresja jest szeroko rozpowszechnioną chorobą, która może dotknąć każdego człowieka. Jednak kobiety zapadają na nią częściej niż mężczyźni. Fot. archiwum

sja jest chorobą, nie zaś chwilową słabością. Choroba ta jest skutecznie uleczalna - jeśli więc podejrzewamy, że staliśmy się jej ofiarą - możemy śmiało zwracać się po pomoc do swojej przychodni.

- Samoleczenie w tym wypadku nie jest polecane, ponieważ - nie pomoże. Łykanie kropli waleriany nie wybawi nas od depresji.

Jeśli cierpimy na lekką jej formę - schorzenie może przejść samo, jeśli natomiast jesteśmy w takim psychicznym dołku, że nawet nawiedzają nas myśli samobójcze - musimy udać się do specjalisty, z którego pomocą za tydzień - dwa znowu zaczniemy się uśmiechać - radzi Vytautas Rudalevičius.

Sabina Kozłowska

Przeszedłem już leczenie antybiotykami, seanse chemioterapii - nie pomogło, wręcz odwrotnie, było gorzej

## Apel o pomoc

- Mam 21 lat, od 10 lat cierpię na łuszczycę. Lekarze powiedzieli mi, że ta choroba jest nieuleczalna, można ją tylko uśpić. Według nich, najlepszym sposobem na zaleczenie łuszczycy jest kuracja w odpowiednim klimacie, na przykład nad Morzem Czarnym.

Przeszedłem już leczenie antybiotykami, miałem seanse chemioterapii - nie pomogło, wręcz odwrotnie, było gorzej - w organizmie powstały powikłania. Choroba zaczęła rzutować na organy wewnętrzne, na kości. Z powodu tego schorzenia moje życie stało się niepełnowartościowe. Kiedy usłyszałem, że pobyt nad Morzem Czarnym może mi pomóc, postanowiłem zwrócić się do waszej redakcji z prośbą o pomoc - zwierzał nam się młody chłopak, student, który nie zechciał ujawnić swego imienia. Powiedział tylko, że pochodzi

z rejonu solecznickiego, ale obecnie mieszka w Wilnie, ponieważ studiuje inżynierię w Wyższej Szkole Technicznej.

- Z powodu choroby przyznano mi II grupę inwalidztwa i rentę w wysokości 130 litów. Ponieważ nie otrzymuję stypendium, tych pieniędzy ledwo wystarcza mi na życie.

Miesięczne koszty leczenia łuszczycy wynoszą około 200 litów, więc o odłożeniu ich części na podróże na Krym nie mogę nawet marzyć. Dlatego postanowiłem za waszym pośrednictwem zaapelować o pomoc do ludzi, którzy mogliby oferować mi pieniądze na podróż. Potrzebuję około 1000 litów na opłacenie kosztów podróży i pobytu w sanatorium - powiedział nasz rozmówca.

Podajemy numer konta chłopca w banku Snoras 256711886

Łuszczycą jest jedną z najbardziej rozpowszechnionych chorób skóry. Odznacza się łagodnym, przewlekłym przebiegiem ze skłonnością do samoistnego ustępowania i występowania nawrotów. Nie jest zakaźna dla otoczenia. Przyczyna występowania choroby nie jest dotychczas poznana. Stosowane metody leczenia powodują okresowe ustępowanie choroby, nie zapewniają jednak trwałego wyleczenia.

Charakterystycznym objawem łuszczycy są wykwity złożone z różnej wielkości płaskich grudek, pokrywających się łatwo i obficie złuszczających się śnieżnobiałą łuską.

Wykwity łuszczycy zajmują najczęściej skórę łokci i kolan, głowy i innych części ciała.

Atakują też skórę twarzy.

W leczeniu choroby stosuje się obecnie maści oraz napromieniowanie.

Szeroko praktykuje się też kuracje w uzdrowiskach, szczególnie leczniczo działa klimat morski. (S.K.)

## Jak jedna rodzina

Czesław Miłosz pisał „Człowiek tak długo żyje, jak długo uczy się“. Nie ma lepszego leku jak Uniwersytet Trzeciego Wieku.

28 czerwca br. w stolicy odbyło się zakończenie V roku akademickiego Polskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku. Na tę uroczystość przyjechała z Warszawy dyrektor Mokotowskiego UTW prof.

Zofia Iwanicka. Mokotowski Uniwersytet Trzeciego Wieku ma filie w Wilnie, Grodnie i Lwowie.

Założyciel Polskiego UTW, docent doktor Ryszard Kuźmo w przedmowie pogratulował zebranym zakończenia akademickiego roku. Prof. Zofia Iwanicka w swoim wystąpieniu mówiła o znaczeniu i pracy UTW. Prezes

Rady Sluchaczy mgr Wacław Bieleńnik omówił przyszły letni wyjazd słuchaczy do Drohiczyzna. Po uroczystości zasiedliśmy do stołów nakrytych różnymi zakąskami, przyniesionymi przez słuchaczy.

Miło i wesoło spędziliśmy czas, śpiewając piosenki, jak jedna wspólna rodzina.

Janina Makarewicz

## Wyśpij się

Sen jest luksusem, który nie kosztuje - mawiali mądrzy i doświadczeni. Snu potrzebuje nie tylko ciało, ale i umysł - doświadczamy tego ustawicznie.

Po kilkunastu godzinach pracy przestajemy szybko kojarzyć fakty, przyswajając informacje.

Regenerujemy mózg, gdy śpiemy. Regenerujemy wówczas i nasze ciało, gdyż podczas snu następuje odnowa komórek, wzrasta produkcja hormonów i prze-

miana białek. Polepsza się ukrwienie tkanek.

### Rady na bezsenność

- Idź na spacer przed snem
- Wykap się w ciepłej (nie gorącej) wodzie z dodatkiem płynu o przyjemnym dla Ciebie zapachu
- Kładź się spać o jednej porze
- Przed zaśnięciem wycisz całonocne napięcie spokojną

muzyką, relaksującą lekturą

• Nie oglądaj przed snem horrorów

• Unikaj drzemek w ciągu dnia - gdy czujesz się senny po obiedzie, wyjdź na spacer

• Po południu nie pij kawy, coca-coli, mocnej herbaty

Przedłużające się okresy bezsenności powinny skłonić Cię do szukania pomocy u specjalisty.

(Moje zdrowie)

## Lekarze przeciwko wychudłym modelkom

## Nagonka na ideał

Wpływowo Brytyjskie Stowarzyszenie Lekarzy (BMA) zaapelowało do agencji mody i reklamy, by zaprzestały wykorzystywania nienaturalnie chudych modelek na „wybiegach“, a także do mediów, by nie propagowały wizerunku takich dziewcząt.

Fakt, iż promowanie wizerunku nienaturalnie chudych modelek w prasie i telewizji wzbudza

kompleksy u dziewcząt, którym marzy się kariera modelki, lecz czują, że nie dorastają „do ideału“, nie jest niczym nowym. Wszelako po raz pierwszy lekarze udokumentowali możliwe medyczne konsekwencje tego zjawiska w postaci zaburzeń w odżywianiu się i przemianie materii.

Według raportu BMA, opracowanego przez komisję ds. nauki

i oświaty Stowarzyszenia „modelki i aktorki w latach dziewięćdziesiątych mają od 10-15 procent tłuszczu, podczas gdy przeciętna norma dla zdrowej kobiety wynosi od 22-26 procent.

Liczbę osób, które cierpią na zaburzenia odżywiania się - takie, jak anorexia nervosa lub bulimia olenia się w W. Brytanii na 60 tys.

(PAP)



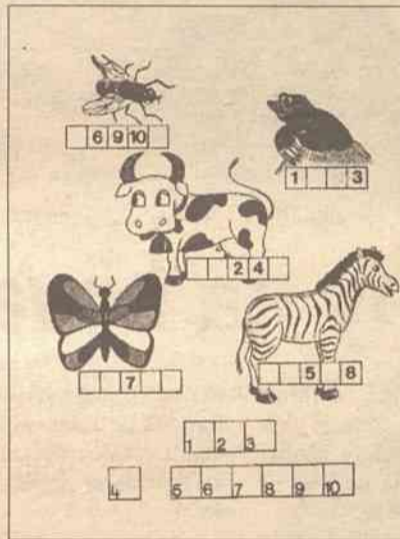
*Brr! Ależ zimno! Nikt z nas pewnie nie spodziewał się, że lato tego roku będzie takie chłodne i dżdżyste. Słoneczko kochane, gdzieś się podziateś? Czekamy wszyscy na ciebie z wielką niecierpliwością. Wierzmy, że jeszcze podarujesz nam swoje promyki, tak mile i przyjemnie głaszczące nasze ciało i duszę.*

*Chciałabym zaproponować swoim wiernym czytelnikom własnoręczne zrobienie przeciwslonecznego daszka. Na wszelki wypadek, gdyby słońce się opamiętało i na dłużej zagościło na Wileńszczyźnie.*

## Lato

*Letni dzień. Słoneczko grzeje.  
Ciepły wiatr cichutko wieje.  
Poszły w bór po grzyby dzieci,  
a za nimi - ptaszek leci.  
Nikła dróżka w ciemnym borze,  
a tu borsuk mieszka w norze.  
Zwierząt dużo - grzybów mało.  
Nie rozumiem, co się stało.  
Tu po brzozą mieszka jeż.  
Jeż wspaniałym krawcem jest.  
Tam na sośnie mieszka sowa.  
Sowa ma za mądrą głowę.  
Dobrze jest nam latem w lesie.  
Wietrzyk zapach kwiatów niesie.*

Kiedyś napisała ten wiersz i przyniosła go do redakcji Irenka Karol z Sołecznik. Wtedy miała lat 11, dzisiaj - nie wiem.



### ZWIERZĘTA

Wpisz nazwy zwierząt do krater, a następnie z liter z ponumerowanych pól ułóż hasło.

### Stare i nowe wpisy do pamiętników

Mówią, że nie ma szczęścia na świecie, że można o nim tylko marzyć i śnić. A ja Ci życzę z całego serca, Byś mogła na świecie szczęśliwie żyć!



Słońce na niebie,  
kwiatki na dole.  
Pamiętaj o wszystkich,  
a także o szkole.



1. Postarajcie się o kawałek przezroczystego, giętkiego, ale niezbyt cienkiego plastyku. Może to być teczka biurowa na papiery, zielonkawa lub niebieska. Wytnijcie z niego formę taką, jak na rysunku.

Wasza Puculka

2. Teraz poproście mamę, ciocię lub sąsiadkę, aby kolorową tasiemką, założywszy ją podwójnie, obszyła na maszynie, ale niezbyt gęstym ścięciem, zaokrąglony, wypukły brzeg daszka.



3. Brzeg wklęsły również trzeba obszyć, ale szerszym paskiem, założywszy go podwójnie - od wierzchu i od spodu.

Zostawcie z dwóch stron dość długie „ogonki”, które z tyłu będą się zapinały na przyszłą klamerkę.

Zamiast tego paska można przyszyć podwójnie szeroką gumkę, a z tyłu głowy - zszyć.

### REBUS



Można wyciąć z materiału i przykleić dobrym klejem.

I ... daszek gotowy!

Narysuj, nie odrywając ołówka od papieru.

**KONKURS**

**KONKURS**

Pytanie:

Wymieńcie trzy kolekcje zabawek, które są bochaterami kreskówek.

Odpowiedź:

Imię \_\_\_\_\_

Nazwisko \_\_\_\_\_

Wiek \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

Zamiast ciemnych okularów

Odpowiedź z ubiegłego Pocopotka  
**Oczywiście! Barbie!** To ona jest najpopularniejszą lalką dziewczynek i bywa w kolekcjach Happy Meal. W tym tygodniu do restauracji Medonalds pójda: **Jula Kulpieksza, Karolina Lipnicka i Tomasz Dudowicz z Wilna.**  
Gratulacje!

Podziel się tym, co Cię boli

Środa - czwartek,  
godz. 10.00 - 12.00  
60 - 84 - 47

Do i od redakcji



## Polskę ruskie podzielili

Nie wiem, czy prawidłowo robię, opowiadając o swoim zdarzeniu, które przeżyłem ostatnio w Polsce, ale uważam, że inni też muszą wiedzieć, co może spotkać podróżnego. Otóż pojechaliśmy z rodziną do Macierzy i zajechaliśmy na bazar koło Warszawy. Zaparkowaliśmy samochód i robiliśmy zakupy.

Gdy wróciliśmy do samochodu, czekało już na nas czterech pokaznej postury mężczyzn, którzy powiedzieli tonem, nie znośnym sprzeciwu, że musimy zapłacić wykup, bo to jest ich terytorium. Krzyčeli, byśmy pokazali pieniądze, inaczej sami przeszukają kieszenie. Opieraliśmy się, więc po pewnym czasie przybyło jeszcze

trzech chłopów z ogolonymi głowami, z komórkowymi telefonami. Musieliśmy wygrzebać, co pozostało od zakupów, byśmy mogli wrócić do domu.

Do czego to doszło? Wojsko rosyjskie z Polski wyszło, to weszli bandyci rosyjscy, bo ci, co nas obrabowali, mówili po rosyjsku. Najczęściej, jak mówi się o rekięcie, to wiadomo, że rekięta w nocy, w lesie, a tu w biały dzień, przy gwarze ludzkim odbywa się kradzież. Podobno o parę kilometrów od tego bazaru znajduje się szkoła policji. Ruskie nadal podzielili Polskę na terytoria wpływów grup przestępczych.

Bronisław S.  
Preny, koło Birsztou

## Samowola kierowców

Jechałam trolejbusem nr 16 na dzwonek, śpieszyłam na pociąg. Pani kierowca postanowiła sprawdzić bilety. Jedna starsza kobieta nie miała biletu, co teraz zdarza się dość często.

Kierowca – kontroler pozamykała drzwi i nikogo nie wypuszczała. Ponieważ kobieta nie miała pieniędzy, kierowca nie wypuszczała nikogo i nie jechała. Ludzie

zaczęli się buntować, bo każdy gdzieś jechał. Po dobrych dziesięciu minutach połajanki, jedna z pasażerek dała pieniądze na bilet. Ja oczywiście, podobnie jak inni, spóźniłam się na pociąg. Cały trolejbus przekłócił się ze sobą. Czy to normalne, aby z powodu jednego bezbiletowego pasażera cierpieli wszyscy?

Anna Karpowicz

## Przedwyborczy trick

Z uwagą obserwowałem tzw. kongres antykomunistyczny, który się odbył w Wilnie w połowie czerwca. Chciałem wypowiedzieć się na ten temat. Staraniem organizatorów, za którymi stoi rządząca (na razie) konserwatywna większość, poważny temat został przekształcony w farsę, która nie będzie miała poważniejszych skutków, oprócz pogorszenia stosunków z Rosją, co zresztą i było celem inicjatorów.

Prawdopodobnie we krwi niektórych litewskich pseudopolityków tkwi tradycja sądów nad historią, zaczerpnięta ze średniowiecza, której dobitnym przykładem jest koszedarski sąd nad królem Władysławem Jagiełłą z lat trzydziestych.

Jednogłośnie zdaniem litewskich politologów, kongres był przedwyborczym trickiem, którego celem było przyklejenie politycznym oponentom etykiety komunistów w przededniu wyborów. Już na wstępie przewodniczący Sejmu zarzucił liderowi opozycji Paulauskasowi wszelkie grzechy, włącznie ze służbą obcemu państwu. I tu zaczyna się teatr absurdu: były wykładawca marksistowskiej filozofii w konserwatorium oskarża pierwszego generalnego prokuratora niepodległej Litwy, urodzonego grubo po wojnie i usuniętego ze stanowiska przez tzw. postkomunistów. Do pełnego teatru absurdu brakowało długoletniego ostatniego czerwonego prokuratora Litwy Radzieckiej p. Sabutisa, zajmującego obecnie niepoślednie miejsce w hierarchii konserwatystów.

Drugim ukrytym celem kongresu była rehabilitacja byłych nazistowskich kolaborantów pod płaszczykiem walki z komunizmem. Wystarczy spojrzeć, jakie kraje miały swoich reprezentantów w kongresie – prawie wszystkie one brały udział w wojnie po stronie Hitlera przeciwko sojusznikom. Dla nas, Polaków, najbardziej jaskrawym przykładem są byli żołnierze oddziałów Plechavičiusa, dobrze znani na Wileńszczyźnie z mordów ludności cywilnej, a dziś oficjalnie uznani za rezystentów i występujący na schodach biblioteki pod Sejmem. Nic dziwnego, że taki postępowy działacz litewski, jak Tomas Venclova, odzłgnął się od poparcia kongresu, czego nie można powiedzieć o byłym prezydencie RP Wałęsie, który widocznie uznał udział w tej hecy za pożyteczny w świetle kampanii prezydenckiej.

Trzecim, niejako pobocznym, celem i skutkiem konferencji było gwałtowne pogorszenie się stosunków z Rosją na temat tzw. okupacji i rekompensaty za rzekome straty Litwy. Nie wnikając merytorycznie w te kwestie, chciałoby się zapytać, jaki sens ma pogarszanie stosunków z Rosją, skoro jedynym warunkiem wstąpienia do NATO jest bezkonfliktowość ze wschodnim sąsiadem?

Jako bezpośredni świadek omawianych na kongresie wypadków i jako długoletni uczestnik rozmów z Rosją na temat rekompensat, sądzę, że mam prawo wypowiedzieć się o tych kontrowersyjnych sprawach.

Jerzy Choroszewski



## Zujuny na biwaku

Przebrzmiały już ostatnie dzwonek w szkołach. Słońce, piękna pogoda i malownicze okolice Wilna wabią szkolną działwę do odpoczynku na łonie przyrody.

W Zujunskiej Szkole Średniej stały się dobrą tradycją wypady pod namiot. Od ponad 10 lat szkoła ma „swoją” polanę w lasach w okolicach Santoki, nad brzegiem Wilii. W tym roku na turystyczny szlak wyruszyli uczniowie klasy 6a ze swoją panią Genowefą Lesz-

czewską i nauczycielem w-f Mirosławem Leszczewskim. Dla większości uczniów była to pierwsza takiego rodzaju „próba wytrzymałości”.

Nielatwą sprawą było przemarszerowanie ok. 5 km z pełnymi plecakami, namiotami, śpiworami, a później zatroszczenie się o opał, wodę, rozbięcie namiotów, urządzenie obozowiska.

Wszyscy mężczyźni uporali się ze wszelkimi trudnościami, które

później zostały zrekompensovane smakowitymi szaszłykami, zupą, przyprawioną popiołem z ogniska, orzeźwiająca kąpielą w Wilii, nocnymi opowieściami przy ognisku.

Szybko minęły dwa dni i uczniowie, chociaż nieco zmęczeni, przyrzekli wrócić tu znów we wrześniu.

Tekst i fot.  
Wojciech Klimaszewski



### Sprostowanie

Stało się... Również w naszym przypadku znalazło potwierdzenie ludowe porzekadło: „Pierwsze koty za płoty”.

Wczorajszy numer „Kuriera Wileńskiego”, jako pierwszy wydawany w nowej siedzibie i na nowym sprzęcie, zawierał wiele błędów korektorskich i technicznych. Naszych Czytelników przepraszamy i... obiecujemy poprawę.

W artykule „Impreza z pompą” z powodów technicznych na str. 4 został opuszczony cały akapit. Pragnąc naprawić swój błąd zamieszczamy nie opublikowany urywek tekstu:

... Repertuar festynu jest

bliski młodym ludziom w mundurkach. „My również śpiewamy o wolności, ojczyźnie, patriotyzmie, polskości” – opowiadają harcerze z Rumii.

Zespół studencki z Politechniki Warszawskiej również lubi występować przed naszą publicznością, a wydawałoby się, że scena podbrodzka mogłaby być dla nich taką małą i nieznaczącą. „Dokonałym dowodem na to, że młodzież lubi przyjeżdżać na Wileńszczyznę jest fakt, że część z nich pojutrze wyjeżdża na występy do Kanady. Podróż po podróży jest rzeczą męczącą, jednakże nikt nie zrezygnował z wyjazdu na Li-

twę. To cieszy” – powiedziała „Kurierowi” Maria Czupratowska-Semczuk, kierownik artystyczny zespołu, urodzona w Wilnie przy ulicy Trockiej, do Polski zaś wyjechała jako dziecko. W zespole, który w przyszłym roku będzie obchodził swe 50-lecie i ma zamiar zaprosić rodaków z Podbrodzia, tańczą i śpiewają studenci również z Wilna, uczący się w stolicy Polski.

Są to m. in. Agnieszka Olszewska, która jako Miss XII Złotu Polaków na Litwie zakwalifikowała się do finału naszego konkursu „Dziewczyna „Kuriera”, Robert Syroń, Mirosław Szpilewski.

Redakcja



## Polska

## Nie będzie Przystanku

Nie będzie Przystanku Lębork - imprezy rockowej, która miała zastąpić Przystanek Woodstock - powiedział wiceburmistrz Lęborka, Maciej Szreder.

Impreza Przystanek Lębork miała wypełnić lukę powstałą po rezygnacji fundacji Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy Jurka Owsiańskiego z organizacji w tym mieście VI edycji Przystanku Woodstock. W ubiegłą środę fundacja poinformowała, że wobec protestów lokalnej społeczności Przystanek Woodstock w ogóle się nie odbędzie.

## Trzecie podejście

Śledztwo w sprawie Zbigniewa L., b. dyrektora jednego z wrocławskich teatrów, którego siedem podwładnych oskarżyło o molestowanie seksualne, będzie prowadzone nadal - zdecydował wrocławski sąd.

Uwzględnił on zażalenie adwokata kobiet na postanowienie prokuratury o umorzeniu sprawy. Śledztwo w tej sprawie prowadzone jest od 1998 r. i było już dwukrotnie umarzane.

## Tragiczny fakt

Za wybitne zasługi w budowaniu porozumienia polsko-czeskiego i zaangażowanie w działalność na rzecz przemian demokratycznych prezydent odznaczył wczoraj Petra Pospichala i Petra Uhlova krzyżami Oficerskimi Orderu Zasługi RP.

Odznaczeni są członkami-założycielami "Solidarności" polsko-czesko-słowackiej. Prezydent Kwaśniewski za "tragiczny, niepotrzebny i nieuzasadniony" w historii stosunków polsko-czeskich uznał fakt zajęcia Zaolzia jesienią 1938 roku.

## Pierwszy raport

Jesienią tego roku powstaną trzy nowe instytucje polskie: w Sankt Petersburgu, Nowym Jorku i Bukareszcie - poinformował dziennikarzy wczoraj dyrektor Departamentu Dyplomacji Kulturalnej MSZ Rafał Wiśniewski.

Od miesiąca działa taka placówka w Tel Awiwie. Również jesienią ma być opublikowany, po raz pierwszy w Polsce, raport o promocji polskiej kultury, na wzór tego rodzaju publikacji British Council, Instytutu Goethego czy Instytutu Cervantesa.

## Zawiniła pogoda

21 osób zginęło w czerwcu podczas pracy na roli - podał wczoraj rzecznik prasowy Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, Marian Andrzejczuk.

Z danych KRUS wynika, że do wypadków przyczyniła się wysoka czerwcową temperatura. Na zawał serca lub wylew krwi do mózgu podczas pracy, albo zaraz po jej zakończeniu zmarło sześć osób. Pięć zginęło w wypadkach drogowych, trzy osoby zostały porażone prądem. Od początku roku do jednostek organizacyjnych KRUS zgłoszono 97 śmiertelnych wypadków rolników. Według rzecznika jest to o 25 mniej niż w tym samym okresie roku ubiegłego.

## Rosja domaga się gwarancji od Unii Europejskiej

Rosja ma coraz bardziej konstruktywne podejście do poszerzenia UE na wschód, choć domaga się gwarancji, że będzie ono dla niej "handlowe", polepszy warunki tranzytu i nie pogorszy sytuacji Kaliningradu.

Tak przynajmniej wynikałoby z wczorajszych wypowiedzi dla prasy rosyjskiego wiceministra spraw zagranicznych Iwana Iwanowa i z relacji urzędników Komisji Europejskiej z jego rozmowy, którą odbył tego dnia w Brukseli z komisarzem UE ds. poszerzenia Guenterem Verheugenem.

## Rosja kompensaty nie żąda

"Poszerzenie to prywatna sprawa między Unią a kandydatami" - oświadczył Iwanow na konferencji prasowej z Verheugenem. "Nie domagamy się rekompensat w związku z poszerzeniem, lecz jedynie stworzenia takich warunków, które zapewnią, że poszerzenie będzie handlowe dla Rosji" - dodał Iwanow. Nie sprecyzował, o jakie warunki mu chodzi. Powiedział tylko, że Moskwa nie domaga się od nowych członków jakichś specjalnych warunków dwustronnego handlu, odbiegających od zasad unijnej polityki handlowej: "Nie jesteśmy aż tak ambitni, aby domagać się zmiany dorobku prawnego Unii".

## "Upolitycznione" warunki

Rosyjski wiceminister przyznał, że przystąpienie Polski do UE powinno być korzystne dla rosyjskiego eksportu, gdyż w wielu wypadkach będzie oznaczało obniżkę polskich zewnętrznych celnym do poziomu jednolitych cel unijnych. Według Iwanowa, w zaferowanym jej przez Unię "dialogu o poszerzeniu" Rosja do-

maga się ponadto, aby UE poszerzona o Polskę i Litwę zapewniła mieszkańcom obwodu kaliningradzkiego specjalny reżim wizowy umożliwiający im utrzymanie bliskich więzi gospodarczych z tymi krajami.

Po drugie Rosja oczekuje - zwłaszcza od państw bałtyckich - stabilnych, przewidywalnych warunków tranzytu do Kaliningradu i do Europy Zachodniej. Warunki te zmieniają się obecnie zbyt często i są za bardzo "upolitycznione" - oświadczył Iwanow.

W rozmowie z Verheugenem zażądał utworzenia do końca roku specjalnego "podkomitetu ds. Kaliningradu" w ramach Rady Partnerstwa i Współpracy UE-Rosja. Miałby on dyskutować o problemach transportu, ruchu osobowego, rybołówstwa, celnym i energetyki.

## Kraj trudny do przetłumaczenia

Verheugen nie chciał się do czego zobowiązać, tylko "odnotował" uwagi Iwanowa. Przypomniał stanowisko Unii, że poszerzenie będzie korzystne dla krajów sąsiadujących z poszerzoną UE, w tym dla Rosji. Osoby z otoczenia komisarza oceniły podejście zaprezentowane przez Iwanowa jako bardziej "konstruktywne" od "twardych" świadczeń, które dochodziły z Moskwy w czasie niedawnej kampanii wyborczej. Ze strony gościa "nie było żadnej krytyki, ani specjalnych skarg związanych z poszerzeniem". Inna rzecz, że Iwanow jest bardziej wysokim rangą dyplomata niż politykiem. Był m.in. zastępcą ambasadora Rosji przy UE.

Gość odciął się też od pojawiających się niekiedy w wypowiedziach polityków rosyjskich sugestii, że ich kraj powinien mieć prawo przystąpić do UE. "Jesteśmy za dużym krajem. Unia mogłaby

## Przechwałki Kazachstanu i ostrożne wypowiedzi ekspertów

Szef kazachskiej firmy naftowej oświadczył wczoraj, że zasoby ropy w rozpoznawanym obecnie polu naftowym Kaszagan na północnym Morza Kaspijskiego wynoszą przeszło 7 miliardów ton (ponad 50 mld baryłek).

Prezydent Kazachstanu Nursułtan Nazarbajew wyraził radość z odkrycia i powiedział, że Kazachstan awansuje teraz do piątki największych w świecie potentatów energetycznych. Jednak międzyna-

rodowe koncerny naftowe zalecają na razie ostrożność.

Jeśli ocena zasobów, podana przez szefa państwowej firmy KazakhOil, Nurlana Bałgimbajewa, jest ścisła, pole Kaszagan w północnej części Morza Kaspijskiego byłoby jednym z największych na świecie. Pole naftowe Ghawar w Arabii Saudyjskiej, największe łądowe pole naftowe świata, zawiera obecnie jeszcze 70 miliardów baryłek ropy, a saudyjskie pole Sa-

## Rząd Indii odrzucił propozycję rozszerzenia autonomii Kaszmiru

Rząd indyjski odrzucił wczoraj plan rozszerzenia autonomii Dżammu i Kaszmiru. Może to doprowadzić do konfrontacji między centralnymi władzami Indii i partią rządzącą tym stanem, która ten plan wysunęła.

W zeszłym miesiącu zgromadzenie ustawodawcze Dżammu i Kaszmiru przyjęło rezolucję w sprawie rozszerzenia autonomii,

popartą przez głównego ministra stanowego, Farooqa Abdullaha, i jego partię, Konferencję Narodową.

Rezolucja przewiduje ograniczenie uprawnień rządu Indii w tej himalajskiej prowincji do obrony, spraw zagranicznych i łączności. Oznaczałoby to przywrócenie Kaszmirowi rozległej autonomii, z której korzystał on do roku 1953. Kaszmir miał wtedy swego prezy-

## Zmiana podejścia



Dialog Rosji z Zachodem jest coraz bardziej konstruktywny, a tymczasem komunistom marzy się powrót do dawnych czasów  
Fot. EPA-ELTA

mieć trudności, aby nas przetłumaczyć" - odparł, pytany o możliwość ubiegania się Rosji o członkostwo.

## Zadawające sygnały

Niektórzy unijni dyplomaci nie przeczą, że "konstruktywna" postawa Rosji może się wiązać z sygnałami napływającymi z Berlina i Paryża, że te dwa kluczowe państwa UE nie myślą poważnie o poszerzaniu Unii o Ukrainę czy Białoruś. Ich ostrożne podejście

do ambicji prozachodnich elit ukraińskich potwierdził raport sporządzony przez ekspertów francuskich i niemieckich na zamówienie szefów dyplomacji obu krajów - Huberta Vedrine'a i Joschki Fischera.

Opublikowany w poniedziałek w Paryżu dokument wyklucza przyjęcie Rosji do Unii Europejskiej i przestrzega przed wciąganiem Białorusi i Ukrainy w "orbitę UE", by nie podsycać w Rosji "poczucia izolacji".

## Radość prezydenta

fanijska, największe wśród złóż podmorskich, ma 19 miliardów baryłek.

"Możemy powiedzieć z przekonaniem, że jesteśmy bliscy największego od 30 lat odkrycia złóż ropy i gazu" - powiedział Bałgimbajew reporterom. "Przyszłe wydobywanie ropy z pola Kaszagan może przekroczyć 100 milionów ton rocznie". Jednak międzynarodowe konsorcjum OKIOC, które prowadzi prace poszukiwawcze na polu

Kaszagan, nie chciało komentować wypowiedzi Bałgimbajewa. Rzecznik OKIOC oświadczył, że konsorcjum ma na razie za mało informacji, żeby dokonywać oceny potencjalnych zasobów. Dodał, że OKIOC zamierza ogłosić swój komunikat w tej sprawie pod koniec lipca.

W skład OKIOC wchodzi Phillips Petroleum, BP Amoco, Royal Dutch Shell, ExxonMobil, Agip, Totalfina, Statoil i japoński Inpex.

## Wezwanie do podziału

denta, premiera i odrębne sądownictwo.

Politycy Konferencji Narodowej uważają, że rozszerzenie autonomii Dżammu i Kaszmiru rozładowało by napięcie w tej prowincji. Jednak przywódca nacjonalistycznej Indyjskiej Partii Ludowej (BJP), która razem z mniejszymi partiami sprawuje władzę w Indiach, obawiają się, że szersza autonomia może być

pierwszym krokiem do odłączenia Kaszmiru od Indii. "Rezolucja (...) wyraźnie zagraża jedności kraju" - oświadczył sekretarz generalny BJP, Narendra Modi, w wywiadzie na łamach wczorajszego "Times of India". "Jest to wezwanie do nowego podziału".

Dżammu i Kaszmir jest jedynym stanem Indii, w którym większość ludności wyznaje islam.



## Alarm na Bałkanach

Fala ogromnych upałów ma ogarnąć w tym tygodniu Bałkany. Kraje regionu, od Rumunii po Grecję, szykowały się w poniedziałek do stawienia czoła temperaturom powyżej 40 stopni Celsjusza.

Upał nadciąga z Azji Zachodniej: w poniedziałek na południowym zachodzie Iranu temperatura trzeci dzień z rzędu dochodziła do 53 stopni Celsjusza w cieniu.

W Grecji, gdzie w roku 1987 w podobnej fali upałów, trwającej ponad tydzień, zmarło przeszło 950 osób, postawiono w stan pogotowia służby medyczne i władze lokalne, i zawieszono urlopy w służbach publicznych.

Według służb meteorologicznych, w środę i w czwartek temperatura w znacznej części Grecji ma dojść do 42-43 stopni Celsjusza.

## Silne upały

W Belgradzie, gdzie w poniedziałek było 39 stopni Celsjusza, kierownictwo jugosłowiańskiej służby zdrowia zaleciło ludności, aby pozostawała w pomieszczeniach, a w każdym razie unikała słońca między ósmą rano a piątą po południu.

W Chorwacji szef administracji okręgu Medzimirje ogłosił stan klęski żywiołowej z powodu suszy, która zniszczyła do 40 procent tegorocznych upraw i naraziła miejscowych rolników na straty w wysokości 5 milionów dolarów.

W Atenach grecki meteorolog Teodoros Kolidas powiedział, że upały nawiedzą w tym tygodniu także Albanie, Bułgarię, Macedonię, południową Jugosławię i część Turcji. Pod koniec tygodnia fala gorąca powinna dotrzeć na Cypr.

## Karambol w Szwajcarii

Kaczka rodzina, maszerująca przez ruchliwą szosę w szwajcarskim kantonie Sankt Gallen, spowodowała karambol sześciu samochodów.

Incident ten wydarzył się koło miejscowości St. Margarethen. By nie najechać na kaczki, kierowca

raptownie zahamował i w rezultacie na jego samochodzie spiętrzyło się pięć następných.

W karambolu zostały ranne cztery osoby, w tym kobieta w zaawansowanej ciąży. Po przewiezieniu śmigłowcem do pobliskiego szpitala urodziła zdrowe dziecko.



Plaża jednego z ekskluzywnych hiszpańskich kurortów - Palma de Mallorca. Rekin wygrzewający się na słońcu nie jest zwykłym plażowiczem. Plastikowy drapieżnik jest dokładną kopią „morskiego zabójcy”, który w ubiegły weekend przyplłynął z nadzieją na pożywne śniadanko do „restauracji” - lazurkowych wód wybrzeża kurortu. Plażę oczywiście zamknięto, ale turyści nie byli zawiedzeni, chociaż prawdziwy rekin odplłynął w błękitną dal, mogli zemścić się na jego plastikowej kopii, hojnie obdarzając ją kuksańcami

Fot. EPA - ELTA

## Winne - kaczki

## ŚRODA

5 LIPCA

## LRT

6.00, 6.30, 7.00, 7.30 - Wiadomości. Sport. Pogoda. 7.35 - S. Teletubbies . 17.50 - Wiadomości (ros.). 18.00 - EXPO 2000. 18.10 - Telekatalog. 18.15 - Wiadomości. 18.30 - S. Taksówkarze . 19.10 - Chwile Tysiąclecia. 19.25 - Rozwój państwa i społeczeństwa litewskiego w latach 1990-2000. 20.00 - S. Teletubbies . 20.30 - Panorama. Sport. Pogoda. 21.00 - Klub prasowy. 21.45 - S. Anioł ciemności . 22.45 - W świecie kina. 23.00 - Wiadomości. Pogoda.

## LNC

6.00 - Poranne kolo. 8.00 - S. Bez domu jest źle. 8.25 - Notatki gospodyni. 8.35 - S. Piękna i uparta. 9.20 - S. Barwy miłości . 10.10 - S. Letnie historie. 11.00 - Nurty. 11.45 - S. To ci rodzinka . 12.45 - Notatki gospodyni. 12.55 - S. Czarodziejka . 15.30 - Film anim. 15.55 - S. Letnie historie . 16.45 - S. Bez domu jest źle . 17.10 - Notatki gospodyni. 17.20 - S. Barwy miłości . 18.10 - S. Piękna i uparta . 19.00 - Wiadomości. Przedsiębiorczość. Sport. Pogoda. 19.25 - Wybacz. 20.20 - Nos. 20.50 - S. Przyjaciele . 21.45 - Wiadomości. Sport. Pogoda. 21.55 - Dramat Wieczny rycerz. 22.45 - S. Murphy Brown . 23.10 - S. Ziemia - ostatnia walka .

## BTV

7.05 - Rowerowe show. 7.15 - Krwa-wa fala. 7.25 - S. 13 posterunek . 7.55 - S. Cyganka . 8.40 - S. Buntownicza dusza . 9.25 - S. Dziki anioł . 10.10 - S. Labirynty namiętności . 10.55 - S. Maklerzy . 12.30 - S. Wodospady Niagary . 13.20 - S. Cobra-11 . 15.05 - Muzyka rozr. 16.05 - Rowerowe show. 16.15 - Wiado-

mości. 16.25 - S. Cyganka . 17.10 - S. Buntownicza dusza . 17.55 - S. Dziki anioł . 18.45 - Wiadomości. Sport. Pogoda. 19.00 - Krwa-wa fala. 19.10 - S. Labirynty namiętności . 19.55 - Loteria Perlas . 20.00 - Rowerowe show. 20.10 - Loteria Tuzin . 20.40 - S. ... a trzeci złoty . 21.30 - Program V. Matulevi iusa. 22.00 - S. 13 posterunek . 22.30 - Rings. 0.20 - Na jednym końcu haczyk. 0.45 - Krwa-wa fala. 0.55 - Rowerowe show. 1.10 - 7.00 - DW.

## TV 3

6.55 - S. Fizia Pończoszanka . 7.15 - Film anim. 7.35 - S. Żonaty i z dziećmi . 8.00 - S. Perla . 9.30 - S. Uroczy i dzielni . 10.00 - Tele-shop. 10.15 - S. Kochające serce . 11.00 - Teleshop. 11.15 - Przegląd NBA. 11.40 - Przegląd sportu światowego. 12.05 - S. Szpital polowy . 12.30 - S. Ratownicy na Hawajach . 13.15 - Teleshop. 13.45 - S. Ziemia II . 14.30 - S. Herakles. Legendarne podróże . 15.15 - S. Fizia Pończoszanka . 15.40 - Film anim. 16.00 - S. Uroczy i dzielni . 18.10 - S. Kochające serce . 19.00 - Wiadomości. 19.20 - Sport. Pogoda. 19.25 - S. Żonaty i z dziećmi . 19.55 - Komedia fant. Kokon 2: powrót - USA, 1988. 20.55 - Gra Lato Utenos . 21.50 - Wiadomości. 22.00 - S. Brooklyn Południowy . 22.55 - S. Szpital polowy . 23.20 - S. Detektyw Magnum . 0.05 - S. Praktyka .

## Wileńska TV

8.00 - Z Wilna. 8.15 - S. Bogaci też płaczą . 9.10 - Stolica. 9.30 - Pół godziny rządu w Sejmie. 10.00 - Kanał muz. 10.30 - Filmy anim. 11.00 - Z Moskwy. 11.05 - Dzień po dniu. 13.00 - Z Moskwy. 13.25 - S. Bogaci też płaczą . 14.20 - Odpocznijmy. 14.40 - Kanał muz. 15.15 - Bez pytań. 15.45 - Podoba się - oglądaj. 16.15 - Patrol drogowy. 16.30 - Nasze ukochane zwierzęta. 17.00 - Show SW. 18.00 - Z Moskwy. 18.30 - Z Wilna. 18.45 - Bez

kłopotów. 19.10 - Jesteście świadkiem. 20.05 - Ja sama. 21.00 - Nasze ukochane zwierzęta. 21.30 - O miłości. 22.00 - Z Wilna. 22.15 - S. Bogaci też płaczą . 23.10 - Odpocznijmy. 23.25 - Patrol drogowy. 23.40 - Kanał muz.

## 11 K

8.00 - Pogląd. 8.15 - S. Alondra . 8.40 - Pogoda. 8.45 - O turystyce. 9.00 - Pobudź pamięć. 9.30 - Program medyczny. 10.00 - Film fab. Marząc o Ricie . 14.35 - Pobudź pamięć. 15.05 - Film anim. 15.15 - Film fab. Długa wojenna droga . 16.45 - Mozaika muzyczna. 17.00 - S. Alondra . 17.30 - Program publ. 18.00 - O sztuce ludowej. 18.30 - Puls Wilna. 18.45 - Pogląd. 19.00 - Wiadomości (pol.). 19.10 - Elektryny - początek samorządności. 19.30 - Program medyczny. 20.00 - Puls Wilna. 20.15 - Nadchodzimy. 21.00 - Wiadomości (pol.). 21.10 - Mozaika muzyczna. 21.30 - Film fab. Miłość francuska i rosyjska .

## I KANAŁ

7.00, 10.00, 13.00, 16.00, 22.00 - Wiadomości. 7.15, 14.55 - S. Wieża Babel . 8.15 - Zdrowie. 8.50 - Czekaj na mnie. 9.30 - S. Lato naszych nadziei . 12.30 - Razem. 13.20 - Film anim. 13.40 - Zew dżungli. 14.10 - Do lat 16 i więcej. 14.40 - Smakowite historie. 16.30 - Jerałaz . 16.35 - Pogoda. 16.40 - Film fab. Obce terytorium . 18.45 - Dobranocka. 19.00 - Czas. 20.00 - S. Hilton w Bangkoku . 21.00 - E. Radziński Neron. Czas antychrysta . 22.15 - S. Służba nowości .

## ROSYJSKA TV

6.00, 7.00, 15.00, 18.00 - Wiadomości. 6.20, 14.40 - TV specjalnego przeznaczenia. 6.35 - Nowości rodzinne. 6.45 - Dzień dobry, Rosjo. 7.20 - Czarne na białym. 7.30 - Film anim. 7.45 - Film anim. 8.15 - S. Cyganka . 9.05 - S. Santa Barbara . 15.30 - S. Najlep-

si detektywi Rosji . 16.25 - S. Zbiegłe zakonnice . 17.25 - Sam sobie reżyserem. 18.40 - Pogoda. 18.50 - S. Dziki anioł . 20.35 - Dyżurna jednostka. 21.30 - Mężczyzna i kobieta. 22.20 - Film fab. Mężowie nie wychodzą . 0.15 - Festiwal Jarmark Słowiański w Witebsku - 2000 .

## TV Polonia

7.00 - Dziennik krajowy. 7.20 - Gość Jedyński. 7.30 - Dozwolone od lat 40-tu. 8.30 - Wiadomości. 8.45 - „Bar Atlantic” - serial. 9.30 - „Big Bang” - komedia prod. pol., 1986. 11.00 - Teresa i inne. 12.00 - Wiadomości. 12.15 - „Ziemia przemieniona w melodię” - fim dok. 13.05 - „Klan” - serial. 13.30 - Magazyn olimpijski. 13.55 - Magazyn żeglarski. 14.10 - „Spółka rodzinna” - serial komed. 14.40 - Studnia - magazyn folkowy. 15.25 - Wiadomości. 15.35 - Rozmowa dnia. 16.00 - Panorama. 16.15 - Ala i As. 16.40 - Koszałek Opalek. 17.00 - Teleexpress. 17.15 - „Spółka rodzinna” - serial komed. 17.45 - Zaproszenie. 18.05 - Galeria kultury ludowej. 18.40 - Gość Jedyński. 18.50 - „Klan” - serial. 19.15 - Dobranocka. 19.30 - Wiadomości. 19.55 - Pogoda. 19.58 - Sport. 20.00 - „Ekstradycja” - serial. 21.00 - Muzyczny gwiazdobiór. 21.25 - Skarbiec - magazyn historyczno-kulturalny. 21.55 - Fizjologia małżeństwa. 22.10 - W pałacu ... 22.30 - Panorama. 22.50 - Sport-telegram. 23.00 - Zabytki Kultury Ludowej. 23.40 - Sztuka codziennego życia. 23.45 - Monitor Wiadomości. 0.20 - Przeboje z filharmonii. 0.55 - „Klan” - serial. 1.20 - „Kocur Wawrzyniec i Przyjaciele” - serial anim. 1.30 - Wiadomości.

## POLSAT

6.00 - Piosenka na życzenie. 7.00 - „Voltron” - serial anim. 7.25 - „Karate Kot” - serial anim. 7.50 - Polityczne graffiti. 8.00 - „Allo, allo” - serial komed. 8.35 - „Nowe przygody Robin Hooda” - serial przygod. 9.30 - „Zbuntowany

anioł” - serial. 10.30 - „Luz Maria” - serial. 11.30 - „Karolina w mieście” - serial. 12.00 - „Oh, baby” - serial. 12.30 - „Graczykowie” - serial. 13.00 - Macie, co chcecie - program rozrywkowy. 13.30 - Sekrety rodzinne - program rozrywkowy. 14.00 - Dyżurny satyryk kraju - program rozrywkowy. 14.30 - Klub Stasia i Nel. 15.00 - „Sok z żuka” - serial anim. 15.30 - Informacje. 15.55 - „Legenda kung fu” - serial. 16.45 - „Z głową w chmurach” - serial. 17.45 - „Luz Maria” - serial. 18.35 - Super Express TV. 18.55 - Informacje. 19.00 - Prognoza pogody. 19.05 - „Zbuntowany anioł” - serial. 20.00 - Życiowa szansa - nowy wielki show z nagrodami. 20.50 - Losowanie Lotto i Szczęśliwego Numerka. 21.00 - „Pechowy dyrygent” - film USA, 1987. 22.45 - Wyniki losowania Lotto. 22.50 - Informacje i biznes informacyjne. 23.05 - Prognoza pogody. 23.15 - Polityczne graffiti. 23.30 - Różowa landrynka. 24.00 - Super Express TV. 0.20 - „Zmącone śledztwo” - film prod. franc., 1987. 1.55 - Muzyka na bis.

## RTL 7

6.00 - Teledyski. 6.40 - „Sunset Beach” - serial. 7.25 - Odjazdowe kreskówki. 9.00 - „Cobra - oddział specjalny” - serial. 9.50 - „Wzywam dr Brucknera” - serial. 10.40 - „Perla” - telenowela. 11.30 - Teleshopping. 12.35 - Beczka śmiechu. 13.00 - „Sunset Beach” - serial. 13.45 - „Trzy razy Zofia” - telenowela. 14.10 - „Z ust do ust” - serial. 14.35 - Odjazdowe kreskówki. 16.35 - „Sunset Beach” - serial. 17.20 - „Perla” - telenowela. 18.05 - „Cobra - oddział specjalny” - serial. 19.00 - Zoom - magazyn sensacji. 19.30 - Beczka śmiechu. 20.00 - „Niebezpieczna szkoła” - thriller, Niemcy, 1998. 21.45 - „Prawo i bezprawie” - serial. 22.35 - „Oblicza Nowego Jorku” - serial. 23.20 - Zoom. 23.50 - „Niebezpieczna szkoła” - thriller, Niemcy, 1998. 1.20 - „Oblicza Nowego Jorku” - serial. 2.05 - Śmiechoteka.

## Nadal opady deszczu



Dzisiaj na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Opady deszczu. Wiatr wschodni, 7-12 m/sek. Temperatura w nocy 9-14, w dzień 19-24 stopnie ciepła.

W ciągu następnych dwóch dni opady deszczu, grzmot. Temperatura w nocy 11-16, w dzień 15-20 stopni ciepła.

**LOTTO**  
Nr 1448

Wyniki losowania z dnia 03 07 2000

05 06 13 14 17 18 19 20 25 26  
27 31 33 34 35 41 43 45 49 54

## DROBNE

Wykonujemy z kamienia ogrodzenia i fundamenty ozdobne.

Tel. w Wilnie (8-22) 73-62-03 po godz. 18.00.

Drogo skupujemy złom metali kolorowych.

Vilnius, tel. 77-86-43 (od godz. 9.00 do godz. 17.00 w dniach pracy) 8-298-41237 (wieczorem w dni wolne).

Sprzedam w Nowej Wilejce dom, 80 m<sup>2</sup>, poddasze, wygodny, 7 arów ziemi, zabudowania gospodarcze.

Vilnius, tel. 67-74-98.

Nauka angielskiego i hiszpańskiego na wszystkich poziomach. Niedrogo.

Vilnius, tel. 72-41-14, 65-68-16.

Fotografujemy i filmujemy wesela oraz inne uroczystości. Świadczymy różne usługi foto i wideo. Tel. 61 35 82; 70 83 04.

Szybko i jakościowo leczymy oraz protezujemy zęby. Akredytowana klinika stomatologiczna.

Vilnius, tel. 42-99-59.

Jakościowo i tanio szpachluję, maluję, naklejam tapety. Montuję zawieszane sufity.

Vilnius, tel. 79-94-41.

Stale kupujemy konie i siano



Zwracać się:  
tel. 32 03 60 albo 8 299 92554  
codziennie

## AUTOSERWIS

tel. 40 16 66

Sklep części zamiennych do samochodów  
tel. 40 16 60

Vilnius, Karoliniškes, L. Asanavičiūtes 1a



- Nieodpłatna wymiana oleju
- Naprawa silnika
- Naprawa podwozia
- Naprawa gaźnika
- Naprawa systemu wtrysku

I-V godz. 8-19, VI godz. 9-16

**Stałym klientom - zniżki**

Skupujemy w każdej ilości podstawowy i wtórny surowiec mas plastycznych.

Vilnius, tel. 25 19 61, 30 96 43, (8-298) 21317.

Firma niedrogo odnawia miękkie meble. Używamy skóry. Transport - bezpłatnie.

Od poniedziałku do piątku o godz. 19.00 i 21.00 tylko na



Wiadomości w języku polskim i anons jutrzejszego "Kurier Wileński". Oprócz tego - reportaże okolicznościowe z życia Polaków Wilna i Wileńszczyzny, rozmowy z interesującymi ludźmi.

## 2000 PRENUMERATA

## Wydanie codzienne - indeks 0044

1 mies.	3 mies.	5 mies.
19 Lt	57 Lt	95 Lt

## Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi - indeks 0227

1 mies.	3 mies.	5 mies.
16 Lt	48 Lt	80 Lt

## Wydanie sobotnie - indeks 0172

1 mies.	3 mies.	5 mies.
3.90 Lt	11.70 Lt	19.50 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

## Wydanie codzienne w księgarniach S.K., Aušros Vartų 9, "Elephas", Olandų 3, w szkołach

1 mies.	3 mies.	5 mies.
13 Lt	39 Lt	65 Lt

## Wydanie codzienne w redakcji

1 mies.	3 mies.	5 mies.
12 Lt	36 Lt	60 Lt

## Prenumerata dla czytelników za granicą

1 mies.	3 mies.	5 mies.
16 USD	48 USD	80 USD

Konto bankowe: Lietuvos Taupomasis bankas, Sostinės skyrius, Pašilaičių klientų aptarnavimo poskyris, b/k 60111,a/s 1129001102, valiutinė s-ta Nr. 1871006099

## Dołącz do nas!

**OFERUJEMY:**  
Turystyka przyjazdowa na Litwę  
Organizacja wycieczek na zlecenie klienta  
Pielgrzymki, wczasy, konferencje,  
turystyka biznesowa.  
Zapewniamy profesjonalną obsługę.

**KLION UAB**

**Biuro podróży**  
Birbinių g.4, Vilnius, Lietuva, tel. 22 34 72, tel./fax. 61 83 85.  
E-Mail: klion@takas.lt

## Kalendarium

\* Środa (5.VII) jest 187 dniem 2000 roku.

Do końca roku pozostało 179 dni.

\* Znak Zodiaku - Rak.  
\* Imieniny: Antoniego, Cyryli, Filomeny, Karoliny.

\* Wschód Słońca - 3.50, zachód - 20.56.

Długość dnia - 17 godz. 06 min.

\* Księżyc. Nów - od 1 lipca.

## KURS WALUT

Bank Litewski  
Oficjalny kurs  
na 5 lipca 2000 r.  
Relacja litów do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,7956
Dolar australijski	2,3976
1000 rubli białoruskich	4,0963
Korona czeska	0,1062
Korona duńska	0,5088
Funt brytyjski	6,0536
Korona estońska	0,2426
100 jenów japońskich	3,7619
Dolar kanadyjski	2,7007
Łat litewski	6,6811
Złoty polski	0,9279
Korona norweska	0,4638
Rubel rosyjski	0,1425
Korona szwedzka	0,4533
Frank szwajcarski	2,4433
100 tys. lir tureckich	0,6429
Griwna ukraińska	0,7240
100 forintów węgierskich	1,4609
10 tys. lei rumuńskich	1,8729

Ustalony kurs przeliczania euro i walut narodowych państw strefy euro (jednostki waluty narodowej za 1 euro)

0. 7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

## Gazeta

"Echo Litwy"  
ogłasza konkurs na nieetatowego agenta reklamy.

Zwracać się pod numerem tel. 42 74 71 od godz. 9 do 17.

Firma "TERMOLUKSAS" poszukuje sekretarki - referentki.

Wymagania: dobra znajomość języków: niemieckiego, litewskiego, polskiego oraz rosyjskiego - praca z komputerem. CV wysłać faksem: (22) 77-75-71. Tel. 30-00-50.

**KAWINE Alina KAWIARNIA**

WILNIAUS, PASTARAS 49, TEL. 61 86 01

## KURIER WILEŃSKI

Wydawca VŠ. I. „Vilnijos Žodis”  
Drukuje SA „Spauda”  
Redaktor naczelny  
Zygmunt Zdanowicz  
tel. 60 84 44  
fax. 60 84 45

Adres: Birbinių g. 4  
2030 Vilnius,  
Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 322,  
ISSN 1392-0405

Dyrektor - Roman Baranowski (tel. 60 84 48), zastępcy redaktora: Krystyna Adamowicz (tel. 60 84 47), Aleksander Borowik (tel. 60 84 46), dziennikarze: Stanisław Tarasiewicz, Agnieszka Skinder, Sabina Kozłowska, Helena Gładkowska, Irena Litwin (tel. 60 84 46, 60 84 47), fotoreporter - Marian Paluszkiwicz (tel. 60 84 48). Sekretarz redakcji - Andrzej Malkianis, zast. sekretarza redakcji - Marian Sipowicz (tel. 60 84 48), operatorzy: Walentyna Mažul, Halina Taukin, komputerowe łamanie: Lucja Stankevičiute, Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch (tel. 60 84 44), tłumaczka - Barbara Mintautiene (tel. 60 84 44), korektorzy-stylści: Stanisław Aleksandrowicz, Bronisława Michajłowska (tel. 60 84 48). Kierownik działu promocji - Zbigniew Markowicz (tel. 60 84 44), reklama: Dariusz Guszczka, Waldemar Chorościna (tel. 60 84 44), kolportaż - Roland Juchniewicz (tel. 60 84 44).

Dyżurny redaktor Sabina Kozłowska